



ENERGYSILENCE 515 WINDLITE PRO
ENERGYSILENCE 515 WINDLITE PRO BLACK

Ventiladores de pie / Pedestal fans



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'instruccions
Használati utasítás

تعليمات الاستخدام

Índice - Index

SAFETY INSTRUCTIONS.....	6
ESPAÑOL.....	47
ENGLISH.....	52
FRANÇAIS.....	57
DEUTSCH.....	62
ITALIANO.....	67
PORTUGUÊS.....	72
NEDERLANDS.....	77
POLSKI.....	82
ČEŠTINA.....	87
MAGYAR.....	92
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	97
TÜRKÇE.....	102
العربية.....	107
CATALÀ.....	111
FIGURES.....	116

NOTA

EU01_123500 EnergySilence 515 WindLite Pro

EU01_123562 EnergySilence 515 WindLite Pro Black

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

زاهجلا ب فصاخلا ؤيجمربلا تاميلعتلا تاريغنم عيمج بلع قبطنيو أماع ليلدلا • بيرع.

Instrucciones de seguridad

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- No introduzca los dedos u objetos de cualquier tipo en la salida de aire.
- Asegúrese de que el ventilador está sobre una superficie plana y estable.
- No utilice el producto cerca de una ventana, la lluvia podría causar un cortocircuito.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en el marcado del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- No toque las aspas ni intente quitarlas mientras esté en funcionamiento.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte

fija del producto en agua o cualquier otro líquido. No exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.

- Si el producto cae accidentalmente en agua, desconéctelo inmediatamente. ¡No toque el agua!
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No transporte el producto o estire de él a través del cable de alimentación. No use el cable como asa. No fuerce el cable contra esquinas o bordes afilados. No pase el producto por encima del cable de alimentación. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- No use el producto si el cable, el enchufe o la estructura presentan daños, no funcionan correctamente o han sufrido alguna caída.
- Mantenga el producto alejado de fuentes de calor.
- Mantenga el pelo, la ropa, los dedos y otras partes del cuerpo alejados de las aberturas y partes móviles del producto.
- No deje el producto sin supervisión mientras esté en uso. Desenchúfelo de la fuente de alimentación cuando acabe de usarlo o cuando abandone la habitación.
- No intente reparar el producto por sí mismo. Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.
- Apague y desconecte el aparato de la toma de

corriente cuando no esté en funcionamiento, cuando lo mueva de un lugar a otro o antes de montar o quitar piezas. Para evitar el peligro de tropezar, enrolle el cable de forma segura.

- Asegúrese de que el ventilador no está colocado cerca de cortinas u otros objetos que puedan enredarse.
- No coloque el cable debajo de la alfombra ni lo cubra, colóquelo en un espacio libre de obstáculos y donde no se pueda tropezar con él.
- Utilice el ventilador en un área grande. Cuando esté en funcionamiento, la distancia con respecto a la pared no debe ser inferior a 20 cm, para asegurar la correcta circulación del aire.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños de edad inferior a 8 años.

Safety instructions

Please read these instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given appropriate supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.

- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
- Never insert fingers, pencils, or other objects through the air outlet when the appliance is running.
- Make sure the appliance is placed on a flat, stable surface when in use.
- Do not use the appliance near a window, as exposure to rain could cause electric shock.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage specified on the appliance rating label and that the wall outlet is earthed.
- Do not touch the blades or remove them during operation.
- Do not immerse the cord, plug, or any other non-removable part of the appliance in water or any other liquid. Do not expose electrical connections to water. Make sure your hands are completely dry before handling the plug or switching on the appliance.
- Never immerse the appliance in water. Do not touch the water!
- Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be repaired by Cecotec's Official Technical Support Service to avoid any hazard.
- Do not carry or pull the appliance from the power cord. Do not use the cord as a handle. Do not push the cable against corners or sharp edges. Do not crush the power cable with the full weight of the appliance. Keep

the cable away from hot surfaces.

- Do not operate the appliance if its cord, plug, or body show visible damage, do not operate properly, or have been dropped.
- Keep the product away from heat sources.
- Keep hair, clothes, fingers, and other body parts away from openings and moving parts of the product.
- Do not leave the appliance unattended while in use. Unplug it from the power supply when you finish using it and before leaving the room.
- Do not try to repair the appliance by yourself. Contact Cecotec's Official Technical Support Service.
- Always turn off and unplug the appliance when not in use, before moving it to a new location, and before assembling or disassembling it. To avoid tripping hazards, wind the cable safely.
- Make sure the fan is not placed close to curtains or other objects it may become entangled with.
- Do not place the cord beneath the carpet or cover it. Place the appliance in a room with no obstacles and where it cannot be tipped over.
- Operate the fan in a wide area. Allow a free space of at least 20 cm between the appliance and the wall to ensure good air circulation when in operation.
- Keep this appliance and its power cord out of reach of children under the age of 8.

Instructions de sécurité

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- N'introduisez ni les doigts ni d'autres objets dans la sortie d'air.
- Assurez-vous que le produit soit posé sur une surface plate et stable.
- N'utilisez pas le produit près d'une fenêtre, la pluie pourrait provoquer un court-circuit.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur le marquage du produit et que la prise possède une connexion à terre.
- Ne touchez ni n'essayez d'extraire les pales lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ne submergez ni le câble, ni la prise ni aucune autre partie fixe du produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide. N'exposez pas les connexions électriques à

l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.

- Si le produit tombe accidentellement dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne touchez pas l'eau !
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour transporter le produit. N'utilisez pas le câble en tant que poignée. Ne forcez pas le câble contre les recoins et bords pointus. Ne passez pas le produit sur le câble d'alimentation. Maintenez le câble éloigné des surfaces chaudes.
- N'utilisez pas le produit si le câble, la prise ou la structure en général ne fonctionnent pas correctement, ont souffert une chute ou ont été abîmés.
- Maintenez l'appareil éloigné des sources de chaleur.
- Maintenez les cheveux, les vêtements et autres parties du corps éloignés des ouvertures et parties mobiles du produit.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance s'il est en fonctionnement. Débranchez le produit de la source d'alimentation lorsque vous terminez de l'utiliser ou lorsque vous quittez la pièce.
- N'essayez pas de réparer le produit vous-même.

Contactez le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant lorsqu'il n'est pas en fonctionnement, lorsque vous le déplacez à un autre endroit ou avant de monter/démonter des pièces. Pour éviter des risques de trébucher, enroulez le câble de manière sûre.
- Assurez-vous que le ventilateur n'est pas placé près de rideaux ou d'autres objets qui puissent s'emmêler dans le ventilateur.
- Ne placez pas le câble sous des tapis, ne le recouvrez pas, placez-le dans un endroit sans obstacles et là où vous ne puissiez pas trébucher.
- Utilisez le ventilateur dans un grand espace. Lorsque l'appareil est en fonctionnement, la distance avec le mur ne doit pas être inférieure à 20 cm pour assurer la correcte circulation de l'air.
- Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden

und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.
- Führen Sie keine Finger oder Gegenstände in den Luftauslass ein.
- Achten Sie darauf, dass das Klimagerät auf einer ebenen und stabilen Fläche steht.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe eines Fensters, Der Regen könnte einen Kurzschluss verursachen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf der Produktkennzeichnung angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Berühren Sie die Klingen nicht und versuchen Sie nicht, sie während des Betriebs zu entfernen.
- Tauchen Sie das Kabel, Netzstecker oder andere Teile nicht ins Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Tauchen Sie elektrische Verbindungen nicht in Wasser. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Falls das Gerät versehentlich ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Berühren Sie nicht das Wasser!

- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.
- Transportieren Sie das Produkt nicht und ziehen Sie es nicht durch das Netzkabel. Verwenden Sie das Kabel als Griff. Seien Sie sehr vorsichtig mit den Ecken und schärfene Tischränder. Lassen Sie keinesfalls das Gerät über den Netzkabel übergehen. Halten Sie das Produkt von wärme Oberfläche fern.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel, den Stecker oder das Gehäuse sichtbaren Schaden aufweisen, nicht korrekt funktionieren oder runter gefallen sind.
- Halten Sie das Produkt fern von Wärmequellen.
- Halten Sie Haare, Kleidungsstücke, Finger und alle Körperteile von Öffnungen und bewegliche Teile des Gerätes fern.
- Lassen Sie das Produkt niemals beim Verwenden ohne Aufsicht. Ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose, wenn Sie bei Nutzung fertig sind oder wenn Sie den Raum verlassen.
- Versuchen Sie auf keinem Fall das Produkt selbst zu reparieren. Kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie es aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird, wenn Sie das Gerät von einem Ort zum anderen bewegen

oder bevor Sie Teile ab oder anbauen. Um die Stolpergefahr zu vermeiden, wickeln Sie das Kabel sicher ein.

- Vergewissern Sie sich, dass der Ventilator nicht in der Nähe von Gardinen oder anderen Gegenständen, die sich im Ventilator verfangen können, sich befindet.
- Legen Sie das Kabel nicht unter den Teppich oder decken Sie es ab. Legen Sie das Gerät in einen Raum, der frei von Hindernissen ist und über den nicht gestolpert werden kann.
- Verwenden Sie den Ventilator in einem großen Bereich. Während des Betriebes sollte der Abstand zur Wand nicht weniger als 20 cm betragen, um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kinder unter 8 Jahre auf.

Istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Conservare il manuale per riferimento futuro o per nuovi utenti.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano stati adeguatamente supervisionati o formati in merito all'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte

dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

- Questo apparecchio è progettato esclusivamente per uso domestico e non è adatto all'uso in bar, ristoranti, aziende agricole, hotel, motel e uffici.
- Non inserire dita o oggetti di alcun tipo nella presa d'aria.
- Assicurarsi che il ventilatore sia posizionato su una superficie piana e stabile.
- Non utilizzare il prodotto vicino a una finestra, la pioggia potrebbe causare un cortocircuito.
- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quella specificata sulla marcatura del prodotto e che la spina sia dotata di messa a terra.
- Non toccare le lame né tentare di rimuoverle mentre l'apparecchio è in funzione.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte fissa del prodotto in acqua o altri liquidi. Non esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi che le mani siano completamente asciutte prima di toccare la spina o accendere il prodotto.
- Se il prodotto cade accidentalmente in acqua, scollegarlo immediatamente. Non toccare l'acqua!
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione per verificare la presenza di danni visibili. Se il cavo è danneggiato, deve essere riparato da un Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale Cecotec per evitare potenziali pericoli.
- Non trasportare o tirare il prodotto tenendolo per il

cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo come maniglia. Non forzare il cavo contro angoli o bordi taglienti. Non tirare il prodotto sopra il cavo di alimentazione. Tenere il cavo lontano da superfici calde.

- Non utilizzare il prodotto se il cavo, la spina o la struttura sono danneggiati, non funzionano correttamente o sono caduti.
- Tenere il prodotto lontano da fonti di calore.
- Tenere capelli, vestiti, dita e altre parti del corpo lontani dalle aperture e dalle parti mobili del prodotto.
- Non lasciare il prodotto incustodito durante l'uso. Scollegarlo dalla presa di corrente al termine dell'utilizzo o quando si esce dalla stanza.
- Non tentare di riparare il prodotto da soli. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Spegner e l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente quando non è in uso, quando lo si sposta o prima di montare o rimuovere componenti. Per evitare il rischio di inciampare, avvolgere saldamente il cavo.
- Assicurarsi che il ventilatore non sia posizionato vicino a tende o altri oggetti che potrebbero impigliarsi.
- Non posizionare il cavo sotto il tappeto né coprirlo; posizionarlo in uno spazio libero da ostacoli e dove non sia possibile inciampare.
- Utilizzare il ventilatore in un'ampia area. Quando è in funzione, la distanza dalla parete deve essere di almeno 20 cm per garantire una corretta circolazione dell'aria.

- Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.

Instruções de segurança

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Não introduza os dedos ou objetos de qualquer tipo na saída de ar.
- Certifique-se de que o produto está colocado sobre uma superfície plana e estável.
- Não utilize o produto perto de uma janela, a chuva pode causar um curto-circuito.
- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão especificada na marcação do aparelho e que a ficha está ligada à terra.
- Não toque nas pás nem tente removê-las enquanto

em funcionamento.

- Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem as exponha à água. Não exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter mãos completamente secas antes de tocar a tomada ou ligar o aparelho.
- Se o aparelho cair acidentalmente na água, desligue imediatamente da corrente. Não toque na água!
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial de Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não transporte o aparelho ou estique através do cabo de alimentação. Não use o cabo como asa. Não force o cabo contra esquinas ou bordas afiadas. Não passe o aparelho sobre o cabo de alimentação. Mantenha o cabo longe das superfícies quentes.
- Não utilize o aparelho se o cabo, a tomada ou a estrutura apresentam danos, não funcionam corretamente ou sofreram alguma queda.
- Mantenha o produto longe de fontes de calor.
- Mantenha o cabelo, roupa, os dedos e outras partes do corpo longe das aberturas e partes em movimento do produto.
- Não deixe o aparelho sem supervisão enquanto estiver em uso. Desligue da corrente elétrica quando acabar de o usar ou quando abandonar a zona onde o estiver a usar.

- Não tente reparar o produto por si próprio. Deve entrar em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- Desligue e desconecte o aparelho da tomada quando não estiver em uso, quando o mover de um lugar para outro, ou antes de montar ou remover peças. Para evitar risco de tropeço, enrole o cabo de forma segura.
- Assegure-se de que o aparelho não esteja colocado perto de cortinas ou outros objetos que possam ficar enredados.
- Não coloque o cabo debaixo de tapetes e não o cobra, ponha-o num espaço livre de obstáculos e onde não pode tropeçar com ele.
- Utilize o ventilador numa grande área. Quando a ventoinha estiver em funcionamento, a distância da parede não deve ser inferior a 20 cm, para garantir a circulação de ar adequada.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.

Veiligheidsinstructies

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik of voor nieuwe gebruikers.

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale beperking of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder passend toezicht staan of een training hebben gevolgd over het veilige gebruik van het apparaat en de bijbehorende risico's

begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

- Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Steek geen vingers of andere voorwerpen in de luchttuitlaet.
- Zorg ervoor dat de ventilator op een vlakke, stabiele ondergrond staat.
- Gebruik het product niet in de buurt van een raam, regen kan kortsluiting veroorzaken.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning die op het productlabel staat vermeld en dat de stekker een aardverbinding heeft.
- Raak de messen niet aan en probeer ze niet te verwijderen terwijl het apparaat in werking is.
- Dompel het snoer, de stekker of enig ander vast onderdeel van het product niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel elektrische aansluitingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het product inschakelt.
- Als het product per ongeluk in het water valt, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Raak het water niet aan!
- Controleer het netsnoer regelmatig op zichtbare

beschadigingen. Als het snoer beschadigd is, moet het door een officiële technische ondersteuningsdienst van Cecotec worden gerepareerd om mogelijke gevaren te voorkomen.

- Draag of trek het product niet aan het netsnoer. Gebruik het snoer niet als handvat. Forceer het snoer niet tegen scherpe hoeken of randen. Trek het product niet over het netsnoer heen. Houd het snoer uit de buurt van hete oppervlakken.
- Gebruik het product niet als de kabel, stekker of constructie beschadigd is, niet goed werkt of is gevallen.
- Houd het product uit de buurt van warmtebronnen.
- Houd haar, kleding, vingers en andere lichaamsdelen uit de buurt van openingen en bewegende delen van het product.
- Laat het product niet onbeheerd achter tijdens gebruik. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u klaar bent met het gebruik of wanneer u de ruimte verlaat.
- Probeer het product niet zelf te repareren. Neem contact op met de officiële technische ondersteuningsdienst van Cecotec.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt, wanneer u het verplaatst of voordat u onderdelen monteert of verwijdt. Rol het snoer stevig op om struikelgevaar te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de ventilator niet in de buurt van gordijnen of andere voorwerpen staat die erin verstrikt

kunnen raken.

- Leg de kabel niet onder het tapijt en bedek hem niet; plaats hem op een plek zonder obstakels waar je er niet over kunt struikelen.
- Gebruik de ventilator in een grote ruimte. Houd tijdens het draaien een afstand van minimaal 20 cm tot de muur aan om een goede luchtcirculatie te garanderen.
- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

Instrukcje bezpieczeństwa

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia im odpowiedniego nadzoru lub przeszkolenia w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumienia związanych z tym zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do stosowania w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Nie wkładaj palców ani żadnych przedmiotów do

otworu wylotowego powietrza.

- Upewnij się, że wentylator jest umieszczony na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Nie należy używać produktu w pobliżu okna, gdyż deszcz może spowodować zwarcie.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem określonym na oznaczeniu produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Nie dotykaj ostrzy ani nie próbuj ich wyjmować podczas pracy urządzenia.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej stałej części produktu w wodzie ani innej cieczy. Nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Upewnij się, że ręce są całkowicie suche przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu.
- Jeśli produkt przypadkowo wpadnie do wody, natychmiast odłącz go od zasilania. Nie dotykaj wody!
- Regularnie sprawdzaj przewód zasilający pod kątem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, należy go naprawić w autoryzowanym serwisie technicznym Cecotec, aby uniknąć potencjalnych zagrożeń.
- Nie przenoś ani nie ciągnij produktu za przewód zasilający. Nie używaj przewodu jako uchwytu. Nie naciskaj na przewód, dotykając ostrych narożników ani krawędzi. Nie przeciągaj produktu po przewodzie zasilającym. Trzymaj przewód z dala od gorących powierzchni.
- Nie używaj produktu, jeśli kabel, wtyczka lub

konstrukcja są uszkodzone, nie działają prawidłowo lub zostały upuszczone.

- Trzymać produkt z dala od źródeł ciepła.
- Trzymaj włosy, ubranie, palce i inne części ciała z dala od otworów i ruchomych części produktu.
- Nie pozostawiaj produktu bez nadzoru podczas użytkowania. Odłącz go od źródła zasilania po zakończeniu użytkowania lub opuszczając pomieszczenie.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać produktu. Skontaktuj się z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka elektrycznego, gdy nie jest używane, podczas przenoszenia lub przed montażem lub demontażem części. Aby uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia, dobrze zwiń przewód.
- Upewnij się, że wentylator nie znajduje się w pobliżu zastłon lub innych przedmiotów, które mogłyby się w niego zaplątać.
- Nie umieszczaj kabla pod dywanem ani go nie przykrywaj; umieść go w miejscu wolnym od przeszkód, w którym nie będzie można się o niego potknąć.
- Używaj wentylatora na dużym obszarze. Podczas pracy, odległość od ściany powinna wynosić co najmniej 20 cm, aby zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza.
- Przechowywać urządzenie i jego przewód w miejscu

niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.

Bezpečnostní pokyny

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo proškoleny v bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu by děti neměly provádět bez dozoru.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Nevkládejte prsty ani žádné předměty do výstupu vzduchu.
- Ujistěte se, že ventilátor stojí na rovném a stabilním povrchu.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti okna, déšť by mohl způsobit zkrat.
- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na výrobku a že zástrčka má uzemnění.
- Nedotýkejte se nožů ani se je nepokoušejte sundat, dokud je stroj v provozu.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou pevnou část výrobku do vody ani jiné kapaliny. Nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo

zapnutím výrobku se ujistěte, že máte zcela suché ruce.

- Pokud výrobek náhodou spadne do vody, okamžitě jej odpojte ze zásuvky. Nedotýkejte se vody!
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven oficiálním servisem technické podpory Cecotec, aby se předešlo potenciálnímu nebezpečí.
- Nenoste ani netahejte výrobek za napájecí kabel. Nepoužívejte kabel jako rukojeť. Netlačte kabel silou o ostré rohy nebo hrany. Netahejte výrobek přes napájecí kabel. Udržujte kabel mimo horké povrchy.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je kabel, zástrčka nebo jeho konstrukce poškozená, nefunguje správně nebo upadla.
- Uchovávejte výrobek mimo dosah zdrojů tepla.
- Udržujte vlasy, oděv, prsty a další části těla v dostatečné vzdálenosti od otvorů a pohyblivých částí výrobku.
- Nenechávejte výrobek během používání bez dozoru. Po dokončení používání nebo při odchodu z místnosti jej odpojte od zdroje napájení.
- Nepokoušejte se výrobek opravovat sami. Kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.
- Vypněte spotřebič a odpojte jej ze zásuvky, pokud jej nepoužíváte, při jeho přemísťování nebo před montáží či demontáží součástí. Abyste předešli nebezpečí zakopnutí, pevně smotejte kabel.
- Ujistěte se, že ventilátor není umístěn v blízkosti

záclon nebo jiných předmětů, které by se do něj mohly zamotat.

- Nevkládejte kabel pod koberec ani jej nezakrývejte; umístěte jej do prostoru bez překážek a tak, aby o něj nikdo nezakopl.
- Používejte ventilátor ve velkém prostoru. Pokud je v provozu, měla by být vzdálenost od zdi alespoň 20 cm, aby byla zajištěna správná cirkulace vzduchu.
- Uchovávejte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.

Biztonsági utasítások

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy megfelelő felügyeletet kapnak, vagy képzést kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- Ne helyezzen ujjakat vagy bármilyen tárgyat a

levegőkivezető nyílásba.

- Győződjön meg róla, hogy a ventilátor sík, stabil felületen áll.
- Ne használja a terméket ablak közelében, az eső rövidzárlatot okozhat.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a terméken feltüntetett feszültséggel, és hogy a csatlakozódugó földelt.
- Működés közben ne érintse meg a pengéket, és ne próbálja meg eltávolítani azokat.
- Ne merítse a vezetéket, a csatlakozódugót vagy a termék bármely más rögzített részét vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki az elektromos csatlakozásokat víznek. Győződjön meg róla, hogy a keze teljesen száraz, mielőtt megérinti a csatlakozódugót vagy bekapcsolja a terméket.
- Ha a termék véletlenül vízbe esik, azonnal húzza ki a konnektorból. Ne érjen a vízhez!
- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt látható sérülések szempontjából. Ha a kábel sérült, a lehetséges veszélyek elkerülése érdekében hivatalos Cecotec Műszaki Támogatási Szolgálatlal kell megjavítani.
- Ne hordozza és ne húzza a terméket a tápkábelnél fogva. Ne használja a kábelt fogantyúként. Ne nyomja a kábelt éles sarkokhoz vagy szélekhez. Ne húzza a terméket a tápkábel fölé. Tartsa távol a kábelt forró felületektől.
- Ne használja a terméket, ha a kábel, a csatlakozódugó

vagy a szerkezet sérült, nem működik megfelelően, vagy leesett.

- Tartsa távol a terméket hőforrásoktól.
- Tartsa távol a haját, ruházatát, ujjait és más testrészeit a termék nyílásaitól és mozgó alkatrészeitől.
- Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a terméket. Használat után, vagy ha elhagyja a szobát, húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.
- Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a terméket. Lépjen kapcsolatba a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.
- Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a konnektorból, ha nem használja, mozgatóskor, illetve mielőtt összeszereli vagy eltávolítja az alkatrészeket. A botlásveszély elkerülése érdekében tekerje fel biztonságosan a kábelt.
- Győződjön meg róla, hogy a ventilátor nincs függönyök vagy más olyan tárgyak közelében, amelyekbe beleakadhatnak.
- Ne helyezze a kábelt a szőnyeg alá, és ne takarja le; helyezze olyan helyre, ahol nincsenek akadályok, és ahol nem lehet elbotlani benne.
- Nagy területen használja a ventilátort. Működés közben legalább 20 cm távolságra kell lennie a faltól a megfelelő légáramlás biztosítása érdekében.
- A készüléket és annak vezetékeit tartsa 8 év alatti gyermekek elől elzárva.

Οδηγίες ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Μην εισάγετε τα δάχτυλά σας ή αντικείμενα οποιουδήποτε είδους στην έξοδο αέρα.
- Βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας βρίσκεται σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε παράθυρο, η βροχή μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα του προϊόντος και ότι το φως διαθέτει γείωση.
- Μην αγγίζετε τις λεπίδες και μην επιχειρείτε να τις αφαιρέσετε ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φως ή οποιοδήποτε άλλο σταθερό μέρος του προϊόντος σε νερό ή σε

οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε το φισ ή ενεργοποιήσετε το προϊόν.

- Εάν το προϊόν πέσει κατά λάθος σε νερό, αποσυνδέστε αμέσως την πρίζα. Μην αγγίζετε το νερό!
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να επισκευαστεί από μια επίσημη τεχνική υπηρεσία υποστήριξης της Cecotec για την αποφυγή πιθανών κινδύνων.
- Μην μεταφέρετε ή τραβάτε το προϊόν από το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ως λαβή. Μην πιέζετε το καλώδιο σε αιχμηρές γωνίες ή άκρες. Μην τραβάτε το προϊόν πάνω από το καλώδιο τροφοδοσίας. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμές επιφάνειες.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν το καλώδιο, το φισ ή η δομή είναι κατεστραμμένα, δεν λειτουργούν σωστά ή έχουν πέσει.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από πηγές θερμότητας.
- Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα, τα δάχτυλα και άλλα μέρη του σώματος μακριά από τα ανοίγματα και τα κινούμενα μέρη του προϊόντος.
- Μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επίβλεψη κατά τη χρήση. Αποσυνδέστε το από την πρίζα όταν τελειώσετε τη χρήση του ή όταν φεύγετε από το δωμάτιο.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας το προϊόν. Επικοινωνήστε με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.
- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από

την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, όταν τη μετακινείτε ή πριν από τη συναρμολόγηση ή την αφαίρεση εξαρτημάτων. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πτώσης, τυλίξτε καλά το καλώδιο.

- Βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας δεν είναι τοποθετημένος κοντά σε κουρτίνες ή άλλα αντικείμενα που θα μπορούσαν να μπλεχτούν σε αυτόν.
- Μην τοποθετείτε το καλώδιο κάτω από το χαλί ή μην το καλύπτετε. Τοποθετήστε το σε χώρο χωρίς εμπόδια και όπου δεν υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψει κάποιος πάνω του.
- Χρησιμοποιήστε τον ανεμιστήρα σε μεγάλο χώρο. Όταν λειτουργεί, η απόσταση από τον τοίχο πρέπει να είναι τουλάχιστον 20 cm για να διασφαλιστεί η σωστή κυκλοφορία του αέρα.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.

Güvenlik talimatları

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli kullanımı konusunda uygun gözetim veya eğitim verilmiş olmaları ve ilgili tehlikeleri anlamaları koşuluyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

- Bu cihaz yalnızca ev kullanımı için tasarlanmıştır ve barlar, restoranlar, çiftlikler, oteller, moteller ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Hava çıkış deliğine parmaklarınızı veya herhangi bir nesneyi sokmayın.
- Vantilatörün düz ve sabit bir yüzeye yerleştirildiğinden emin olun.
- Ürünü pencere yakınında kullanmayın, yağmur kısa devreye neden olabilir.
- Şebeke voltajının ürün etiketinde belirtilen voltajla eşleştiğinden ve fişin topraklama bağlantısına sahip olduğundan emin olun.
- Çalışır durumdayken bıçaklara dokunmayın veya onları çıkarmaya çalışmayın.
- Ürünün kablosunu, fişini veya diğer sabit parçalarını suya veya başka bir sıvıya batırmayın. Elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya ürünü çalıştırmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Ürün yanlışıyla suya düşerse, derhal fişini çekin. Suya dokunmayın!
- Güç kablosunu düzenli olarak gözle görülür hasar açısından kontrol edin. Kablo hasar görmüşse, olası tehlikeleri önlemek için mutlaka yetkili bir Cecotec Teknik Destek Servisi tarafından onarılmalıdır.
- Ürünü güç kablosundan tutarak taşımayın veya çekmeyin. Kabloyu tutacak olarak kullanmayın. Kabloyu keskin köşelere veya kenarlara zorlamayın. Ürünü güç kablosunun üzerinden çekmeyin. Kabloyu

sıcak yüzeylerden uzak tutun.

- Kablo, fiş veya yapısı hasarlıysa, düzgün çalışmıyorsa veya yere düşmüşse ürünü kullanmayın.
- Ürünü ısı kaynaklarından uzak tutun.
- Saçınızı, kıyafetlerinizi, parmaklarınızı ve diğer vücut parçalarınızı ürünün açıklıklarından ve hareketli parçalarından uzak tutun.
- Ürün kullanımdayken gözetimsiz bırakmayın. Kullanımınız bittiğinde veya odadan ayrılırken fişini prizden çekin.
- Ürünü kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.
- Cihazı kullanmadığınız zamanlarda, taşıırken veya parçalarını monte etmeden ya da sökmeden önce kapatın ve fişini prizden çekin. Takılma tehlikesini önlemek için kabloyu güvenli bir şekilde sarın.
- Vantilatörün, perde veya vantilatöre dolanabilecek diğer nesnelerin yakınına yerleştirilmediğinden emin olun.
- Kabloyu halının altına koymayın veya üzerini örtmeyin; engellerden arındırılmış ve takılıp düşülmeyecek bir yere yerleştirin.
- Vantilatörü geniş bir alanda kullanın. Çalışırken, yeterli hava sirkülasyonu sağlamak için duvardan en az 20 cm uzaklıkta olmalıdır.
- Cihazı ve kablolarını 8 yaşın altındaki çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.

تعليمات السلامة

اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً أو للمستخدمين الجدد.

- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فما فوق، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفقدون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يتلقوا إشرافاً أو تدريباً مناسباً بشأن الاستخدام الآمن للجهاز، وأن يفهموا المخاطر المحتملة. لا ينبغي للأطفال اللعب بالجهاز. كما لا ينبغي للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة دون إشراف.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط، وهو غير مناسب للاستخدام في الحانات والمطاعم والمزارع والفنادق والنزل والمكاتب.
- لا تدخل أصابعك أو أي أجسام من أي نوع في فتحة التهوية.
- تأكد من وضع المروحة على سطح مستوٍ وثابت.
- لا تستخدم المنتج بالقرب من النافذة، فقد يتسبب المطر في حدوث ماس كهربائي.
- تأكد من أن جهد التيار الكهربائي يطابق الجهد المحدد على علامة المنتج وأن القابس مزود بوصلة أرضية.
- لا تلمس الشفرات أو تحاول إزالتها أثناء تشغيلها.
- لا تعمّر السلك أو القابس أو أي جزء ثابت آخر من المنتج في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض التوصيلات الكهربائية للماء. تأكد من جفاف يديك تماماً قبل لمس القابس أو تشغيل المنتج.
- إذا سقط المنتج في الماء عن طريق الخطأ، فافصله عن الكهرباء فوراً. لا تلمس الماء!
- افحص سلك الطاقة بانتظام بحثاً عن أي تلف ظاهر. في حال وجود تلف، يجب إصلاحه بواسطة مركز خدمة الدعم الفني المعتمد من سيكوتيك لتجنب أي مخاطر محتملة.
- لا تحمل المنتج أو تسحبه من سلك الطاقة. لا تستخدم السلك كمقبض. لا تضغط السلك على الزوايا أو الحواف الحادة. لا تسحب المنتج فوق سلك الطاقة. أبقِ السلك بعيداً عن الأسطح الساخنة.
- لا تستخدم المنتج إذا كان الكابل أو القابس أو الهيكل تالفاً أو لا يعمل بشكل صحيح

- أو سقط.
- أبقى المنتج بعيداً عن مصادر الحرارة.
- احرص على إبقاء الشعر والملابس والأصابع وأجزاء الجسم الأخرى بعيدة عن فتحات وأجزاء المنتج المتحركة.
- لا تترك المنتج دون مراقبة أثناء الاستخدام. افصله عن مصدر الطاقة عند الانتهاء من استخدامه أو عند مغادرة الغرفة.
- لا تحاول إصلاح المنتج بنفسك. اتصل بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكوتيك.
- أطفئ الجهاز وافصله عن مأخذ الطاقة عند عدم استخدامه، أو عند نقله، أو قبل تركيب أو إزالة أي من أجزائه. وتجنب خطر التعثر، لفّ السلك بإحكام.
- تأكد من عدم وضع المروحة بالقرب من الستائر أو أي أشياء أخرى قد تتشابك بها.
- لا تضع الكابل تحت السجادة أو تغطيه؛ ضعه في مكان خالٍ من العوائق وحيث لا يمكن التعثر به.
- استخدم المروحة في مساحة واسعة. عند تشغيلها، يجب أن تكون المسافة بينها وبين الجدار 20 سم على الأقل لضمان دوران الهواء بشكل صحيح.
- أبقى الجهاز وسلوكه بعيداً عن متناول الأطفال دون سن الثامنة.

Instruccions de seguretat

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si s'els ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment a

realitzar per l'usuari no els han de fer els nens sense supervisió.

- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- No introduïu els dits o objectes de qualsevol tipus a la sortida d'aire.
- Assegureu-vos que el ventilador està sobre una superfície plana i estable.
- No utilitzeu el producte a prop d'una finestra, la pluja podria causar un curtcircuit.
- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat al marcatge del producte i que l'endoll tingui presa de terra.
- No toqueu les aspes ni intenteu treure-les mentre estigui en funcionament.
- No submergiu el cable, l'endoll o qualsevol altra part fixa del producte en aigua o qualsevol altre líquid. No exposeu les connexions elèctriques a l'aigua. Assegureu-vos que teniu les mans completament seques abans de tocar l'endoll o engegar el producte.
- Si el producte cau accidentalment en aigua, desconnecteu-lo immediatament. No toqueu l'aigua!
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles. Si el cable presenta danys, l'ha de reparar el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec per evitar qualsevol tipus de perill.
- No transporteu el producte o estireu-lo a través del cable d'alimentació. No utilitzeu el cable com a nansa.

No forceu el cable contra cantonades o vores esmolades. No passeu el producte per sobre del cable d'alimentació. Mantingueu el cable allunyat de superfícies calentes.

- No utilitzeu el producte si el cable, l'endoll o l'estructura presenten danys, no funcionen correctament o han patit cap caiguda.
- Mantingueu el producte allunyat de fonts de calor.
- Mantingueu els cabells, la roba, els dits i altres parts del cos allunyats de les obertures i parts mòbils del producte.
- No deixeu el producte sense supervisió mentre estigui en ús. Desendol·leu-lo de la font d'alimentació quan acabeu de fer-lo servir o quan abandoneu l'habitació.
- No intenteu reparar el producte per si mateix. Contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec.
- Apagueu i desconnecteu l'aparell de la presa de corrent quan no estigui en funcionament, quan el mogueu d'un lloc a un altre o abans de muntar o treure peces. Per evitar el perill d'ensopegar, enrotlli el cable de forma segura.
- Assegureu-vos que el ventilador no està col·locat a prop de cortines o altres objectes que es puguin enredar.
- No col·loqueu el cable sota la catifa ni el cobriu, col·loqueu-lo en un espai lliure d'obstacles i on no es pugui ensopegar amb ell.
- Utilitzeu el ventilador en una àrea gran. Quan estigui

en funcionament, la distància respecte a la paret no ha de ser inferior a 20 cm per assegurar la correcta circulació de l'aire.

- Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens d'edat inferior a 8 anys.

ESPAÑOL

1. Piezas y componentes

Figura 1

1. Rejilla frontal
2. Tuerca de fijación
3. Aspas del ventilador
4. Tuerca de plástico
5. Rejilla trasera
6. Botón de oscilación
7. Botones de velocidad
8. Carcasa frontal
9. Carcasa trasera
10. Tubo interior
11. Anillo de ajuste de altura
12. Tubo exterior
13. Base
14. Tornillo

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. Antes de usar

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

- Producto
- Manual de instrucciones
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. Instalación

Montaje de la base (Fig. 2)

1. Inserte el tubo exterior (12) en la base redonda (13), asegurándose de alinear el tornillo de posicionamiento (14) con la base.
2. Afloje el anillo de ajuste de altura (11), ajuste la altura del tubo interior (10) y, a continuación, vuelva a apretar el anillo.

PRECAUCIÓN: El anillo de ajuste de altura debe estar completamente apretado antes de montar la sección del motor en el soporte.

Montaje de las aspas y de las rejillas (orden acorde al diagrama de la fig. 1)

1. Retire la tuerca de fijación (2) de la unidad del cabezal girándola en el sentido de las agujas del reloj. A continuación, retire la tuerca de plástico (4) girándola en sentido antihorario.
2. Coloque la rejilla trasera (5) en la unidad del cabezal.
3. Enrosque la tuerca de plástico (4) en el sentido de las agujas del reloj para fijar la rejilla trasera del ventilador (5) en la unidad del cabezal.
4. Instale las aspas del ventilador (3) en el eje del motor. Asegúrese de que la ranura del aspa encaje en el pasador de retención del eje del motor.
5. Coloque la tuerca de fijación (2) en el eje del motor girándola en sentido antihorario para asegurar las aspas (3).
6. Fije firmemente ambas rejillas (1 y 5) uniéndolas entre sí con la cinta plástica de unión y, después, atornille el tornillo de unión de la cinta para fijar por completo las rejillas.

4. Funcionamiento

Velocidades:

La velocidad se controla con los cuatro botones.

0- Apagado, 1- Velocidad baja, 2- Velocidad media, 3- Velocidad alta (orden de abajo a arriba)

Oscilación:

Para hacer que el ventilador oscile horizontalmente se debe pulsar el botón de oscilación.

Para que deje de oscilar se debe tirar hacia arriba ese mismo botón.

El flujo de aire puede ajustarse hacia arriba o hacia abajo aflojando el pomo de ajuste de inclinación y ajustando el ángulo vertical según se desee. Vuelva a apretar el pomo firmemente.

La altura del ventilador puede ajustarse aflojando el anillo de ajuste de altura, subiendo o bajando el ventilador con cuidado y apretando el anillo firmemente.

5. Limpieza y mantenimiento

- Antes de limpiar y montar, no conecte las clavijas a la toma de corriente.
- Para garantizar una circulación de aire adecuada hacia el motor, mantenga las rejillas de ventilación situadas en la parte trasera de la carcasa del motor libres de polvo, pelusa, etc. No se puede utilizar una aspiradora para limpiar estas rejillas sin desenchufar antes el aparato. No desmonte el ventilador para retirar la pelusa.
- Limpie las partes exteriores con un paño suave humedecido con un detergente suave. No utilice detergentes abrasivos ni disolventes para evitar rayar la superficie
- No permita que entre agua ni ningún otro líquido en la carcasa del motor ni en las partes interiores.

6. Especificaciones técnicas

Producto: EnergySilence 515 WindLite Pro / EnergySilence 515 WindLite Pro Black

Referencia del producto: EU01_123500 / EU01_123562

Voltaje: 230 V~

Frecuencia: 50 Hz

Potencia: 56 W

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	6.54	m³/min
Potencia utilizada por el ventilador	P	56	W
Valor de servicio	SV	0.12	(m³/min)/W
Consumo de energía en modo de espera	P _{sb}	0	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L _{WA}	60	dB (A)
Velocidad máxima del aire	C	0.87	m/seg
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60879		
Datos de contacto para obtener información	Cecotec innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

El consumo de potencia en modo "standby" es de 0 W usando para ello las directrices de la norma EN 50564:2011 y de los reglamentos europeos 1275/2008/EC y 801/2013/EC. Para ello el aparato se conecta a la red eléctrica sin realizar ninguna función, esperando a que se active dicho modo de "standby".

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. Garantía y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. Copyright

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. Declaración UE de conformidad simplificada



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web:
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

ENGLISH

1. Parts and components

Fig. 1

1. Front grille
2. Fixing nut
3. Fan blades
4. Plastic nut
5. Rear grille
6. Oscillation button
7. Speed buttons
8. Front housing
9. Rear housing
10. Inner tube
11. Height adjustment ring
12. Outer tube
13. Base
14. Screw

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. Before use

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content:

- Product
- Instruction manual
- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. Installation

Base assembly (Fig. 2)

1. Insert the outer tube (12) into the round base (13), ensuring the positioning screw (14) is aligned with the base.
2. Loosen the height adjustment ring (11), adjust the height of the inner tube (10), then retighten the ring securely.

CAUTION: The height adjustment ring must be completely tightened before mounting the motor head unit onto the stand.

Fan blade and grille assembly (following the sequence in Fig. 1)

1. Remove the fixing nut (2) from the motor head unit by turning it clockwise. Then remove the plastic nut (4) by turning it anticlockwise.
2. Place the rear grille (5) onto the motor head unit.
3. Screw the plastic nut (4) clockwise to secure the rear fan grille (5) to the motor head unit.
4. Install the fan blades (3) onto the motor shaft. Ensure that the blade slot engages with the retaining pin on the motor shaft.
5. Place the fixing nut (2) onto the motor shaft, turning it anticlockwise to secure the blades (3).
6. Firmly secure both grilles (1 and 5) by joining them together with the plastic connecting clips, then tighten the retaining screws to fully secure the grilles.

4. Operation

Speed settings:

The speed is controlled using the four buttons.

0- Off, 1- Low speed, 2- Medium speed, 3- High speed (from bottom to top)

Oscillation:

To make the fan oscillate horizontally, press the oscillation button. To stop oscillation, pull this same button upwards.

The airflow can be adjusted up or down by loosening the tilt adjustment knob and adjusting the vertical angle as desired. Retighten the knob firmly.

The fan height can be adjusted by loosening the height adjustment ring, carefully raising or lowering the fan, and tightening the ring securely.

5. Cleaning and maintenance

- Before cleaning and maintenance, disconnect the plug from the mains socket.
- To ensure adequate air circulation to the motor, keep the ventilation grilles located at the rear of the motor housing free from dust, lint, etc. A vacuum

cleaner cannot be used to clean these grilles without first unplugging the appliance. Do not disassemble the fan to remove lint.

- Clean exterior parts with a soft cloth dampened with mild detergent. Do not use abrasive detergents or solvents to avoid scratching the surface.
- Do not allow water or any other liquid to enter the motor housing or internal components.

6. Technical specifications

Product: EnergySilence 515 WindLite Pro / EnergySilence 515 WindLite Pro Black

Product reference: EU01_123500 / EU01_123562

Voltage: 230 V~

Frequency: 50 Hz

Power: 56 W

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan airflow	F	6.54	m ³ /min
Fan power consumption	P	56	W
Service value	SV	0.12	(m ³ /min)/W
Power consumption on standby mode	P _{SB}	0	W
Fan sound power level	L _{WA}	60	dB (A)
Maximum air speed	C	0.87	m/sec
Service value measurement standard	IEC 60879		
Contact details for further information	Cecotec Innovaciones S.L. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia), Spain		

The power consumption in standby mode is 0 W using the guidelines of standard EN 50564:2011 and the European regulations 1275/2008/EC and 801/2013/EC. For this purpose, the appliance is connected to the mains supply without performing any function, waiting for standby mode to be activated.

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

7. Recycling of electrical and electronic equipment



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities. Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website.

Compliance with the above guidelines will help protect the environment.

8. Technical support and warranty

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of product delivery under the terms, conditions and deadlines established by applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If you detect any problem with the product or have any queries, please contact Cecotec's Official Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

9. Copyright

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. Simplified EU Declaration of Conformity



Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

FRANÇAIS

1. Pièces et composants

Image 1

1. Grille avant
2. Écrou de fixation
3. Pales du ventilateur
4. Écrou en plastique
5. Grille arrière
6. Bouton d'oscillation
7. Boutons de vitesse
8. Cache avant
9. Cache arrière
10. Tube intérieur
11. Bague de réglage de la hauteur
12. Tube extérieur
13. Base
14. Vis

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. Avant utilisation

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Produit
- Manuel d'instructions

- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. Installation

Montage de la base (Img. 2)

1. Insérez le tube extérieur (12) dans la base ronde (13), en veillant à aligner la vis de positionnement (14) avec la base.
2. Desserrez la bague de réglage de la hauteur (11), réglez la hauteur du tube intérieur (10), puis resserrez la bague.

AVERTISSEMENT : La bague de réglage de la hauteur doit être complètement serrée avant de monter la section du moteur sur le support.

Montage des pales et des grilles (ordre conforme au schéma de l'image 1)

1. Retirez l'écrou de fixation (2) de l'unité de la tête en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Retirez ensuite l'écrou en plastique (4) en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Placez la grille arrière (5) sur l'unité de la tête.
3. Vissez l'écrou en plastique (4) dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer la grille arrière du ventilateur (5) sur l'unité de la tête.
4. Installez les pales du ventilateur (3) sur l'arbre du moteur. Assurez-vous que la rainure de la pale s'enclenche dans la goupille de fixation de l'arbre du moteur.
5. Placez l'écrou de fixation (2) sur l'arbre du moteur en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour fixer les pales (3).
6. Fixez fermement les deux grilles (1 et 5) en les joignant avec la bande en plastique, puis vissez la vis de la bande pour sécuriser complètement les grilles.

4. Fonctionnement

Vitesses :

La vitesse est contrôlée à l'aide des quatre boutons.

0- Arrêt, 1- Vitesse faible, 2- Vitesse moyenne, 3- Vitesse élevée (ordre de bas en haut)

Oscillation :

Pour faire osciller le ventilateur horizontalement, appuyez sur le bouton d'oscillation. Pour arrêter l'oscillation, tirez ce même bouton vers le haut.

Le flux d'air peut être réglé vers le haut ou vers le bas en desserrant le bouton de réglage de l'inclinaison et en ajustant l'angle vertical comme vous le souhaitez. Resserrez fermement le bouton.

La hauteur du ventilateur peut être réglée en desserrant la bague de réglage de la hauteur, en montant ou en descendant le ventilateur avec précaution et en resserant fermement la bague.

5. Nettoyage et entretien

- Avant de nettoyer et de monter l'appareil, ne branchez pas les fiches dans la prise

de courant.

- Afin de garantir une circulation d'air adéquate vers le moteur, veillez à ce que les grilles d'aération situées à l'arrière du boîtier du moteur soient exemptes de poussière, de peluches, etc. Vous ne pouvez pas utiliser un aspirateur pour nettoyer ces grilles sans avoir préalablement débranché l'appareil. Ne démontez pas le ventilateur pour retirer les peluches.
- Nettoyez les parties extérieures avec un chiffon doux imbibé d'un produit nettoyant doux. N'utilisez pas de produits abrasifs ni de solvants afin d'éviter de rayer la surface.
- Ne laissez pas d'eau ou tout autre liquide pénétrer dans le boîtier du moteur ou les parties internes.

6. Spécifications techniques

Produit : EnergySilence 515 WindLite Pro / EnergySilence 515 WindLite Pro Black

Référence : EU01_123500 / EU01_123562

Voltage : 230 V~

Fréquence : 50 Hz

Puissance : 56 W

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximal du ventilateur	F	6.54	m ³ /min
Puissance utilisée par le ventilateur	P	56	W
Valeur du service	SV	0.12	(m ³ /min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	P _{sd}	0	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L _{wa}	60	dB (A)
Vitesse maximale de l'air	C	0.87	m/sec
Norme de mesure de la valeur du service	IEC 60879		
Données de contact pour plus d'informations	Cecotec Innovaciones S.L. Av. Reyes Católicos, 60 - 46910, Alfafar, Valencia (Espagne)		

La consommation d'énergie en mode veille est de 0 W selon les directives de la norme EN 50564:2011 et les règlements européens 1275/2008/CE et 801/2013/CE. Pour ce faire, branchez l'appareil sans effectuer aucune fonction et attendez que le mode veille soit activé.

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. Recyclage des équipements électriques et électroniques



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. Garantie et SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. Copyright

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE



Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>.

DEUTSCH

1. Teile und Komponenten

Abbildung 1

1. Vorderes Schutzgitter
2. Befestigungsmutter
3. Ventilatorflügel
4. Kunststoffmutter
5. Hinteres Schutzgitter
6. Oszillationstaste
7. Geschwindigkeitstasten
8. Vorderes Gehäuse
9. Hinteres Gehäuse
10. Innenrohr
11. Höhenverstellring
12. Außenrohr
13. Standfuß
14. Schraube

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. Vor dem Gebrauch

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Sollte ein Teil fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt:

- Produkt
- Diese Bedienungsanleitung
- Entfernen Sie die Seriennummer des Produkts nicht, um im Falle einer Serviceanfrage die korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts sicherzustellen.

3. Montage

Montage des Standfußes (Abb. 2)

1. Setzen Sie das Außenrohr (12) in den runden Standfuß (13) ein und achten Sie darauf, dass die Positionierschraube (14) korrekt mit dem Standfuß ausgerichtet ist.
2. Lockern Sie den Höhenverstellring (11), stellen Sie die Höhe des Innenrohrs (10) ein und ziehen Sie den Ring anschließend wieder fest.

VORSICHT! Der Höhenverstellring muss vollständig festgezogen sein, bevor Sie die Motoreinheit am Träger montieren.

Montage der Flügel und der Schutzgitter (Reihenfolge gemäß Diagramm in Abb. 1)

1. Entfernen Sie die Befestigungsmutter (2) von der Kopfeinheit, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen. Entfernen Sie anschließend die Kunststoffmutter (4), indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
2. Setzen Sie das hintere Schutzgitter (5) auf die Kopfeinheit auf.
3. Schrauben Sie die Kunststoffmutter (4) im Uhrzeigersinn auf, um das hintere Schutzgitter des Ventilators (5) an der Kopfeinheit zu befestigen.
4. Setzen Sie die Ventilatorflügel (3) auf die Motorwelle auf. Stellen Sie sicher, dass die Nut des Ventilatorflügels korrekt in den Sicherungsstift der Motorwelle einrastet.
5. Setzen Sie die Befestigungsmutter (2) auf die Motorwelle und drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn, um die Ventilatorflügel (3) zu sichern.
6. Befestigen Sie das vordere und das hintere Schutzgitter (1 und 5) fest, indem Sie beide Teile mit dem Kunststoff-Verbindungsclip zusammenfügen. Ziehen Sie anschließend die Verbindungsschraube des Befestigungsbands an, um die Schutzgitter vollständig zu fixieren.

4. Bedienung

Geschwindigkeitsstufen:

Die Geschwindigkeit wird über die vier Tasten gesteuert.

0: Aus, 1: Niedrige Geschwindigkeit, 2: Mittlere Geschwindigkeit, 3: Hohe Geschwindigkeit (von unten nach oben).

Oszillation:

Damit der Ventilator horizontal oszilliert, drücken Sie die Oszillationstaste. Um die Oszillation zu stoppen, ziehen Sie dieselbe Taste nach oben.

Der Luftstrom kann nach oben oder nach unten eingestellt werden, indem Sie den Neigungsverstellknopf lösen und den vertikalen Winkel nach Wunsch einstellen. Ziehen Sie den Knopf anschließend wieder fest an.

Die Höhe des Ventilators kann eingestellt werden, indem Sie den Höhenverstellring lösen, den Ventilator vorsichtig nach oben oder unten schieben und den Ring anschließend wieder fest anziehen.

5. Reinigung und Wartung

- Schließen Sie das Gerät vor dem Reinigen und der Montage nicht an die Steckdose an.
- Um eine ausreichende Luftzirkulation zum Motor zu gewährleisten, halten Sie die Lüftungsgitter an der Rückseite des Motorgehäuses frei von Staub, Flusen usw. Verwenden Sie keinen Staubsauger zur Reinigung dieser Lüftungsgitter, ohne das Gerät zuvor vom Stromnetz zu trennen. Zerlegen Sie den Ventilator nicht, um Flusen zu entfernen.
- Reinigen Sie die äußeren Teile mit einem weichen Tuch, das mit einem milden Reinigungsmittel angefeuchtet ist. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel und keine Lösungsmittel, um ein Verkratzen der Oberfläche zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser und keine andere Flüssigkeit in das Motorgehäuse oder in innere Bauteile eindringt.

6. Technische Spezifikationen

Produkt: EnergySilence 515 WindLite Pro / EnergySilence 515 WindLite Pro Black

Referenz des Gerätes: EU01_123500 / EU01_123562

Spannung: 230 V

Frequenz: 50 Hz

Leistung: 56 W

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Ventilator-Durchsatz	F	6.54	m ³ /min
Stromverbrauch des Ventilators	P	56	W
Dienstleistungswert	SV	0.12	(m ³ /min)/W
Stromverbrauch im "Standby-Modus"	P _{sb}	0	W
Schallleistungspegel des Ventilators	L _{WA}	60	dB (A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	0.87	M/Sek

Standard zur Messung des Servicewertes	IEC 60879
Kontaktangaben für Informationen	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Spanien (Valencia)

Die Leistungsaufnahme im „Standby“-Modus beträgt 0 W gemäß den Richtlinien der Norm EN 50564:2011 und den europäischen Verordnungen 1275/2008/EG und 801/2013/EG. Zu diesem Zweck wird das Gerät an das Stromnetz angeschlossen, ohne ein Modus auszuführen, und wartet darauf, dass der Standby-Modus aktiviert wird.

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.
Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie/Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Informationen über nationale Verpackungsrecyclingprogramme und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. Garantie und Kundendienst

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. Copyright

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Datenabrufsystem gespeichert oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder Ähnliches) übertragen oder verbreitet werden.

10. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

ITALIANO

1. Parti e componenti

Figura 1

1. Griglia anteriore
2. Dado di bloccaggio
3. Pale del ventilatore
4. Dado di plastica
5. Griglia posteriore
6. Pulsante di oscillazione
7. Pulsanti di velocità
8. Alloggiamento anteriore
9. Alloggiamento posteriore
10. Camera d'aria
11. Anello di regolazione dell'altezza
12. Tubo esterno
13. Base
14. Vite

Nota:

Le immagini contenute nel presente manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente a quelle del prodotto.

2. Prima dell'uso

- Questo apparecchio è fornito in un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Rimuovere l'apparecchio dalla scatola. È possibile conservare la scatola originale e gli altri materiali di imballaggio in un luogo sicuro per evitare danni all'apparecchio in caso di trasporto futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare correttamente tutti gli elementi.
- Assicurarsi che tutti i pezzi e i componenti siano inclusi e in buone condizioni. In caso di pezzi mancanti o danneggiati, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della confezione:

- Prodotto
- Manuale di istruzioni
- Non rimuovere il numero di serie dal prodotto, per mantenere una corretta tracciabilità della tua attrezzatura in caso di richiesta di assistenza.

3. Installazione

Gruppo base (Fig. 2)

1. Inserire il tubo esterno (12) nella base rotonda (13), assicurandosi di allineare la vite di posizionamento (14) con la base.
2. Allentare l'anello di regolazione dell'altezza (11), regolare l'altezza della camera d'aria (10) e quindi stringere nuovamente l'anello.

ATTENZIONE: l'anello di regolazione dell'altezza deve essere completamente serrato prima di montare la sezione del motore sulla staffa.

Montaggio delle pale e delle griglie (ordine secondo lo schema in Fig. 1)

1. Rimuovere il dado di fissaggio (2) dall'unità testina di stampa ruotandolo in senso orario. Quindi, rimuovere il dado di plastica (4) ruotandolo in senso antiorario.
2. Posizionare la griglia posteriore (5) sull'unità testina di stampa.
3. Avvitare il dado di plastica (4) in senso orario per fissare la griglia della ventola posteriore (5) all'unità principale.
4. Installare le pale della ventola (3) sull'albero motore. Assicurarsi che la fessura della pala si inserisca nel perno di fissaggio sull'albero motore.
5. Posizionare il dado di bloccaggio (2) sull'albero motore ruotandolo in senso antiorario per fissare le lame (3).
6. Fissare saldamente entrambe le griglie (1 e 5) unendole con il nastro di giunzione in plastica, quindi avvitare la vite di giunzione del nastro per fissare completamente le griglie.

4. Funzionamento

Velocità:

La velocità è controllata tramite quattro pulsanti.

0- Spento, 1- Bassa velocità, 2- Media velocità, 3- Alta velocità (ordinare dal basso verso l'alto)

Oscillazione:

Per far oscillare il ventilatore orizzontalmente, premere il pulsante di oscillazione. Per arrestare l'oscillazione, tirare lo stesso pulsante verso l'alto.

Il flusso d'aria può essere regolato verso l'alto o verso il basso allentando la manopola di regolazione dell'inclinazione e regolando l'angolo verticale come desiderato. Serrare nuovamente la manopola saldamente.

L'altezza della ventola può essere regolata allentando l'anello di regolazione dell'altezza, sollevando o abbassando con cautela la ventola e quindi serrando saldamente l'anello.

5. Pulizia e manutenzione

- Prima della pulizia e del montaggio, non collegare le spine alla presa di corrente.

- Per garantire un corretto flusso d'aria al motore, mantenere le griglie di ventilazione sul retro dell'alloggiamento del motore libere da polvere, lanugine, ecc. Non utilizzare un aspirapolvere per pulire queste griglie senza prima scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente. Non smontare la ventola per rimuovere la lanugine.
- Pulire le parti esterne con un panno morbido inumidito con un detergente delicato. Non utilizzare detergenti abrasivi o solventi per evitare di graffiare la superficie.
- Non permettere che acqua o altri liquidi penetrino nell'alloggiamento del motore o nelle parti interne.

6. Specifiche tecniche

Prodotto: EnergySilence 515 WindLite Pro / EnergySilence 515 WindLite Pro Black

Riferimento prodotto: EU01_123500 / EU01_123562

Tensione: 230 V~

Frequenza: 50 Hz

Potenza: 56 W

Descrizione	Simbolo	Di valore	Unità
Portata massima del ventilatore	F	6.54	m ³ / min
Potenza utilizzata dal ventilatore	P	56	0
Valore del servizio	SV	0,12	(m ³ · min)/ W
Consumo energetico in standby	P _{sb}	0	0
Livello di potenza sonora della ventola	LWA	60	dB (A)
Velocità massima dell'aria	C	0,87	m/ sec
Standard per la misurazione del valore del servizio	IEC 60879		
Informazioni di contatto per ottenere informazioni	Cecotec Innovations SL. Avv. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

Il consumo energetico in modalità " standby " è di 0 W, in conformità con le linee guida della norma EN 50564:2011 e dei regolamenti europei 1275/2008/CE e 801/2013/CE. Per ottenere questo risultato, l'apparecchio viene collegato alla rete elettrica senza svolgere alcuna funzione, in attesa che venga attivata la modalità " standby " .

Le specifiche tecniche possono variare senza preavviso per migliorare la qualità del prodotto.

Prodotto in Cina | Progettato in Spagna

7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Al termine della vita utile del prodotto, è necessario rimuovere le batterie e portarle presso un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate sul modo più appropriato di smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le relative batterie, il consumatore deve contattare le autorità locali.

Sul nostro sito web potete trovare informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi e sulla loro marcatura.

Il rispetto delle linee guida sopra indicate contribuirà a proteggere l'ambiente.

8. Garanzia e SAT

Cecotec risponderà all'utente finale o consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e termini stabiliti dalla normativa applicabile.

Si consiglia di far eseguire le riparazioni da personale specializzato.

Se riscontrate un problema con il prodotto o hai domande, contatta il servizio di assistenza tecnica ufficiale di Cecotec chiamando il numero +34 96 321 07 28.

9. Diritto d'autore

I diritti di proprietà intellettuale sui testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può, né totalmente né parzialmente, essere riprodotto, archiviato in un sistema di recupero dati, trasmesso o distribuito con alcun mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simili) senza la previa autorizzazione scritta di CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. Dichiarazione di conformità UE semplificata



Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili dell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato in conformità con gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente indirizzo web:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

PORTUGUÊS

1. Peças e componentes

Figura 1

1. Grade frontal
2. Porca de fixação
3. Pás
4. Porca de plástico
5. Grade traseira
6. Botão Oscilação
7. Botões de velocidade
8. Carcaça frontal
9. Carcaça traseira
10. Tubo interior
11. Anel de ajuste de altura
12. Tubo exterior
13. Base
14. Parafuso

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. Antes de usar

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Tire o dispositivo da sua caixa. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:

- Produto
- Manual de instruções
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta em caso de solicitar assistência.

3. Instalação

Montagem da base (Fig. 2)

1. Insira o tubo exterior (12) na base redonda (13), certificando-se de alinhar corretamente o parafuso de posicionamento (14) com a base.
2. Afrouxe o anel de ajuste de altura (11), ajuste a altura do tubo interior (10) e, em seguida, volte a apertar o anel.

ATENÇÃO: O anel de ajuste de altura deve estar completamente apertado antes de montar a secção do motor no suporte.

Montagem das pás e das grelhas (ordem de acordo com o diagrama da Fig. 1)

1. Retire a porca de fixação (2) da unidade do cabeçal, rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio. Em seguida, retire a porca de plástico (4), rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
2. Coloque a grelha traseira (5) na unidade do cabeçal.
3. Enrosque a porca de plástico (4) no sentido dos ponteiros do relógio para fixar a grelha traseira do ventilador (5) na unidade da cabeça.
4. Instale as pás do ventilador (3) no veio do motor. Certifique-se de que a ranhura da pá encaixa no pino de retenção do veio do motor.
5. Coloque a porca de fixação (2) no veio do motor, rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, para fixar as pás (3).
6. Fixe firmemente ambas as grelhas (1 e 5), unindo-as com a cinta plástica de união e, em seguida, aperte o parafuso de união da cinta para fixar completamente as grelhas.

4. Funcionamento

Velocidades:

A velocidade é controlada pelos quatro botões.

0 – Desligado, 1 – Velocidade baixa, 2 – Velocidade média, 3 – Velocidade alta (ordem de baixo para cima)

Oscilação:

Para fazer com que o ventilador oscile horizontalmente, prima o botão de oscilação. Para parar a oscilação, puxe esse mesmo botão para cima.

O fluxo de ar pode ser ajustado para cima ou para baixo, desapertando o manípulo de ajuste de inclinação e ajustando o ângulo vertical conforme desejado. Volte a apertar bem o manípulo.

A altura do ventilador pode ser ajustada desapertando o anel de ajuste de altura, subindo ou descendo o ventilador com cuidado e apertando firmemente o anel.

5. Limpeza e manutenção

- Antes de limpar e montar, não ligue a ficha à tomada elétrica.
- Para garantir uma circulação de ar adequada para o motor, mantenha as grelhas de ventilação situadas na parte traseira da carcaça do motor livres de pó, algodão, etc. Não utilize um aspirador para limpar estas grelhas sem antes desligar o aparelho da tomada. Não desmonte o ventilador para remover o algodão.
- Limpe as partes exteriores com um pano macio humedecido com um detergente suave. Não utilize detergentes abrasivos nem solventes, para evitar riscar a superfície.
- Não permita a entrada de água nem de qualquer outro líquido na carcaça do motor ou nas partes internas.

6. Especificações técnicas

Modelo: EnergySilence 515 WindLite Pro / EnergySilence 515 WindLite Pro Black

Referência do produto: EU01_123500 / EU01_123562

Tensão: 230 V~

Frequência: 50 Hz

Potência: 56 W

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Caudal máximo da ventoinha	F	6.54	m³/min
Potência utilizada pela ventoinha	P	56	W
Valor do serviço	SV	0.12	(m³/min)/W
Consumo de energia em modo de espera	P _{SB}	0	W
Nível de potência sonora da ventoinha	L _{WA}	60	dB (A)
Velocidade máxima do ar	C	0.87	m/seg
Padrão de medição do valor do serviço	IEC 60879		
Detalhes de contacto para informação	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valência), Espanha		

O consumo de energia no modo Standby é 0 W utilizando as diretrizes da norma EN 50564:2011 e os regulamentos europeus 1275/2008/CE e 801/2013/CE. Para este efeito, o aparelho é ligado à rede sem executar qualquer função, à espera que o modo Standby seja ativado.

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

7. Reciclagem de produtos elétricos e eletrónicos



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

Pode consultar as informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e a sua marcação na nossa página web.

A conformidade com as directrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. Garantia e SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

9. Copyright

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. Declaração de conformidade simplificada da UE



Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

NEDERLANDS

1. Onderdelen en componenten

Figuur 1

1. Voorgrille
2. Borgmoer
3. Ventilatorbladen
4. Kunststof moer
5. Achtergrille
6. Draaiknop
7. Sneltoetsen
8. Voorhuis
9. Achterbehuizing
10. Binnenband
11. Hoogteverstelring
12. Buitenbuis
13. Baseren
14. Schroef

Opmerking:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met die van het product.

2. Voor gebruik

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking die het tijdens transport beschermt. Haal het apparaat uit de doos. U kunt de originele doos en ander verpakkingsmateriaal op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat u alle materialen op de juiste manier recycleert.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële technische ondersteuningsdienst van Cecotec.

Inhoud van de doos:

- Product
- Gebruiksaanwijzing
- Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparatuur correct kan worden getraceerd indien u assistentie nodig heeft.

3. Installatie

Basisconstructie (Fig. 2)

1. Steek de buitenste buis (12) in de ronde basis (13) en zorg ervoor dat de positioneringsschroef (14) is uitgelijnd met de basis.
2. Maak de hoogteverstelling (11) los, stel de hoogte van de binnenband (10) in en draai de ring vervolgens weer vast.

LET OP: De hoogteverstelling moet volledig vastgedraaid zijn voordat het motorgedeelte op de beugel wordt gemonteerd.

Montage van de lamellen en roosters (volgorde volgens het diagram in figuur 1)

1. Verwijder de borgmoer (2) van de printkop door deze met de klok mee te draaien. Verwijder vervolgens de plastic moer (4) door deze tegen de klok in te draaien.
2. Plaats het achterste rooster (5) op de printkopunit.
3. Draai de plastic moer (4) met de klok mee vast om het achterste ventilatorrooster (5) aan de hoofdunit te bevestigen.
4. Monteer de ventilatorbladen (3) op de motoras. Zorg ervoor dat de gleuf van het blad in de borgpen op de motoras past.
5. Plaats de borgmoer (2) op de motoras door deze tegen de klok in te draaien om de bladen (3) vast te zetten.
6. Bevestig beide roosters (1 en 5) stevig door ze met de plastic verbindingstape aan elkaar te plakken en draai vervolgens de verbindingsschroef vast om de roosters volledig te bevestigen.

4. Bediening

Snelheden:

De snelheid wordt geregeld met de vier knoppen.

0 - Uit, 1 - Lage snelheid, 2 - Gemiddelde snelheid, 3 - Hoge snelheid (volgorde van onder naar boven)

Oscillatie:

Om de ventilator horizontaal te laten oscilleren, drukt u op de oscillatieknop. Om de oscillatie te stoppen, trekt u dezelfde knop omhoog.

De luchtstroom kan omhoog of omlaag worden aangepast door de kantelverstelknop los te draaien en de verticale hoek naar wens in te stellen. Draai de knop vervolgens weer stevig vast.

De hoogte van de ventilator kan worden aangepast door de hoogteverstelling los te draaien, de ventilator voorzichtig omhoog of omlaag te bewegen en de ring vervolgens weer stevig vast te draaien.

5. Reiniging en onderhoud

- Sluit de stekkers niet aan op het stopcontact voordat u gaat schoonmaken en monteren.
- Om een goede luchtstroom naar de motor te garanderen, dient u de ventilatieroosters aan de achterkant van de motorbehuizing vrij te houden van stof, pluisjes, enz. Gebruik geen stofzuiger om deze roosters schoon te maken zonder eerst de stekker uit het stopcontact te halen. Demonteer de ventilator niet om pluisjes te verwijderen.
- Reinig de buitenkant met een zachte doek die bevochtigd is met een mild schoonmaakmiddel. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen om krassen op het oppervlak te voorkomen.
- Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistoffen in de motorbehuizing of interne onderdelen terechtkomen.

6. Technische specificaties

Product: EnergySilence 515 WindLite Pro / EnergySilence 515 WindLite Pro Black

Productreferentie: EU01_123500 / EU01_123562

Spanning: 230 V~

Frequentie: 50 Hz

Vermogen: 56 W

Beschrijving	Symbool	Waard	Eenheid
Maximale ventilatordebiet	F	6,54	m ³ / min
Stroomverbruik van de ventilator	P	56	W
Service waarde	SV	0,12	(m ³ · min) / W
Stroomverbruik in stand-by modus	P _{sb}	0	W
Geluidsvermogen van de ventilator	LWA	60	dB (A)
Maximale lichtsnelheid	C	0,87	m/ sec
Standaard voor het meten van de waarde van een dienst	IEC 60879		
Contactgegevens voor het verkrijgen van informatie	Cecotec innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

Het stroomverbruik in de stand-bymodus is 0 W, conform de richtlijnen van norm EN 50564:2011 en de Europese verordeningen 1275/2008/EC en 801/2013/EC. Om dit te bereiken, wordt het apparaat aangesloten op het lichtnet zonder enige functie uit te voeren, in afwachting van de activering van de stand-bymodus.

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje

7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij, conform de geldende regelgeving, gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en het product naar een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om uw elektrische en elektronische apparatuur en/of de bijbehorende batterijen af te voeren, dient de consument contact op te nemen met de plaatselijke autoriteiten.

Op onze website vindt u informatie over nationale systemen voor het recyclen van verpakkingen en de bijbehorende markering.

Het naleven van bovenstaande richtlijnen draagt bij aan de bescherming van het milieu.

8. Garantie en technische dienst

Cecotec is aansprakelijk jegens de eindgebruiker of consument voor eventuele gebreken die bestaan op het moment van levering van het product, conform de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgesteld in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen om reparaties te laten uitvoeren door gespecialiseerd personeel.

Mocht u een probleem met het product ondervinden of vragen hebben, neem dan contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec via +34 96 321 07 28.

9. Copyright

De intellectuele eigendomsrechten van de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een gegevensbanksysteem, verzonden of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door middel van fotokopiëren, opnemen of soortgelijke methoden) zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring



Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de toepasselijke regelgeving van de Europese Unie. Dit product is ontworpen, gefabriceerd en getest in overeenstemming met de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende webadres:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

POLSKI

1. Części i komponenty

Rysunek 1

1. Przednia kratka
2. Nakrętka blokująca
3. Łopatki wentylatora
4. Nakrętka plastikowa
5. Tylna kratka
6. Przycisk huśtawki
7. Przyciski prędkości
8. Obudowa przednia
9. Obudowa tylna
10. Dętka
11. Pierścień regulacji wysokości
12. Rura zewnętrzna
13. Opierać
14. Śruba

Notatka:

Ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter schematyczny i mogą nie odzwierciedlać dokładnie wyglądu produktu.

2. Przed użyciem

- To urządzenie jest dostarczane w opakowaniu zaprojektowanym w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne materiały opakowaniowe możesz zachować w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w razie konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, upewnij się, że wszystkie elementy zostaną poddane recyklingowi zgodnie z przepisami.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są w zestawie i w dobrym stanie. Jeśli któregoś brakuje lub jest uszkodzony, skontaktuj się natychmiast z oficjalnym Działem Wsparcia Technicznego Cecotec.

Zawartość pudełka:

- Produkt
- Instrukcja obsługi
- Nie usuwaj numeru seryjnego z produktu, aby zachować możliwość prawidłowego śledzenia sprzętu w przypadku konieczności uzyskania pomocy.

3. Instalacja

Zespół podstawy (rys. 2)

1. Włóż rurkę zewnętrzną (12) do okrągłej podstawy (13), upewniając się, że śruba pozycjonująca (14) jest wyrównana z podstawą.
2. Połóż pierścień regulacji wysokości (11), wyreguluj wysokość dętki (10), a następnie ponownie dokręć pierścień.

UWAGA: Pierścień regulacji wysokości musi być całkowicie dokręcony przed zamontowaniem sekcji silnika do wspornika.

Montaż łopatek i kratki (kolejność zgodnie ze schematem na rys. 1)

1. Zdejmij nakrętkę zabezpieczającą (2) z głowicy drukującej, obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Następnie zdejmij plastikową nakrętkę (4), obracając ją przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
2. Załóż tylną kratkę (5) na głowicę drukującą.
3. Przykręć plastikową nakrętkę (4) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby przymocować tylną kratkę wentylatora (5) do jednostki głównej.
4. Zamontuj łopatkę wentylatora (3) na wale silnika. Upewnij się, że szczelina łopatkę pasuje do sworznia mocującego na wale silnika.
5. Załóż nakrętkę blokującą (2) na wał silnika, obracając ją przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby zabezpieczyć łopatkę (3).
6. Mocno zabezpiecz obie kratki (1 i 5), łącząc je ze sobą za pomocą plastikowej taśmy łączącej, a następnie wkręć śrubę łączącą taśmę, aby całkowicie zabezpieczyć kratki.

4. Operacja

Prędkości:

Prędkość kontroluje się za pomocą czterech przycisków.

0- Wył., 1- Niska prędkość, 2- Średnia prędkość, 3- Wysoka prędkość (w kolejności od dołu do góry)

Oscylacja:

Aby wentylator oscylował poziomo, naciśnij przycisk oscylacji. Aby zatrzymać oscylację, pociągnij ten sam przycisk do góry.

Przepływ powietrza można regulować w górę lub w dół, luzując pokrętko regulacji nachylenia i dostosowując kąt pionowy do potrzeb. Ponownie mocno dokręć pokrętko.

Wysokość wentylatora można regulować poprzez połuzowanie pierścienia regulacji wysokości, ostrożne podnoszenie lub opuszczanie wentylatora, a następnie mocne dokręcenie pierścienia.

5. Czyszczenie i konserwacja

- Przed czyszczeniem i montażem nie należy podłączać wtyczek do gniazdka elektrycznego.
- Aby zapewnić prawidłowy przepływ powietrza do silnika, należy dbać o to, aby kratki wentylacyjne z tyłu obudowy silnika były wolne od kurzu, kłaczek itp. Nie należy czyścić tych krat odkurzaczem bez uprzedniego odłączenia urządzenia od zasilania. Nie należy demontować wentylatora w celu usunięcia kłaczek.
- Części zewnętrzne należy czyścić miękką ściereczką zwilżoną łagodnym detergentem. Nie należy używać detergentów ściernych ani rozpuszczalników, aby uniknąć zarysowania powierzchni.
- Nie dopuść do przedostania się wody lub innej cieczy do obudowy silnika lub jego części wewnętrznych.

6. Specyfikacja techniczna

Produkt: EnergySilence 515 WindLite Pro / EnergySilence 515 WindLite Pro Black

Numer referencyjny produktu: EU01_123500 / EU01_123562

Napięcie: 230 V~

Częstotliwość: 50 Hz

Moc: 56 W

Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalny przepływ wentylatora	F	6,54	m ³ / min
Moc zużywana przez wentylator	P	56	W
Wartość usługi	SV	0,12	(m ³ / min) / W
Pobór mocy w trybie czuwania	P _{sb}	0	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	LWA	60	dB (A)
Maksymalna prędkość powietrza	C	0,87	m/ sek
Standard pomiaru wartości usługi	IEC 60879		

Dane kontaktowe w celu uzyskania informacji	Cecotec Innovations SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Walencja)
---	---

Pobór mocy w trybie czuwania wynosi 0 W, zgodnie z wytycznymi normy EN 50564:2011 oraz przepisami europejskimi 1275/2008/WE i 801/2013/WE. W tym celu urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej bez wykonywania żadnej funkcji i oczekuje na aktywację trybu czuwania.

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

7. Recykling sprzętu elektrycznego i elektronicznego



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami, produkt i/lub bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Po upływie okresu użytkowania produktu należy wyjąć baterie i dostarczyć je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/lub baterii, użytkownik powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Informacje na temat krajowych systemów recyklingu opakowań i ich oznaczeń można znaleźć na naszej stronie internetowej.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. Gwarancja i SAT

Cecotec będzie odpowiadać użytkownikowi końcowemu lub konsumentowi za wszelkie niezgodności istniejące w momencie dostawy produktu na warunkach, zasadach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy wykonywał wyspecjalizowany personel.

Jeśli zauważysz problem z produktem lub będziesz mieć jakiekolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec, dzwoniąc pod numer +34 96 321 07 28.

9. Prawa autorskie

Prawa własności intelektualnej do tekstów zawartych w niniejszym podręczniku należą do firmy CECOTEC INNOVACIONES, SL. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treści niniejszej publikacji, w całości lub w części, nie mogą być powielane, przechowywane w systemie wyszukiwania,

przesyłane ani rozpowszechniane w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, kserograficzny, nagrywający lub podobny) bez uprzedniej pisemnej zgody firmy CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. Uproszczona deklaracja zgodności UE



Firma Cecotec Innovaciones niniejszym oświadcza, że niniejszy produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany zgodnie z wymaganymi normami bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst Deklaracji Zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym:
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

ČEŠTINA

1. Součásti a komponenty

Obrázek 1

1. Přední mřížka
2. Pojistná matice
3. Lopatky ventilátoru
4. Plastová matice
5. Zadní mřížka
6. Tlačítko otočení
7. Tlačítka rychlosti
8. Přední kryt
9. Zadní kryt
10. Duše
11. Kroužek pro nastavení výšky
12. Vnější trubka
13. Báze
14. Šroub

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat produktu.

2. Před použitím

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další balicí materiály můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se prosím, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou poškozené, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.

Obsah krabice:

- Produkt
- Návod k použití
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, abyste zachovali řádnou sledovatelnost vašeho zařízení v případě, že byste požádali o pomoc.

3. Instalace

Sestava základny (obr. 2)

1. Vložte vnější trubku (12) do kulaté základny (13) a ujistěte se, že je polohovací šroub (14) zarovnan se základnou.
2. Povolte kroužek pro nastavení výšky (11), nastavte výšku vnitřní trubky (10) a poté kroužek znovu utáhněte.

POZOR: Před montáží motorové části k držáku musí být kroužek pro nastavení výšky zcela utažen.

Montáž lamel a mřížek (pořadí dle schématu na obr. 1)

1. Odstraňte pojistnou matici (2) z jednotky tiskové hlavy otočením ve směru hodinových ručiček. Poté odstraňte plastovou matici (4) otočením proti směru hodinových ručiček.
2. Umístěte zadní mřížku (5) na jednotku tiskové hlavy.
3. Zašroubujte plastovou matici (4) ve směru hodinových ručiček, abyste připevnili zadní mřížku ventilátoru (5) k hlavní jednotce.
4. Nainstalujte lopatky ventilátoru (3) na hřídel motoru. Ujistěte se, že drážka lopatek zapadá do pojistného kolíku na hřídeli motoru.
5. Nasadte pojistnou matici (2) na hřídel motoru otáčením proti směru hodinových ručiček, abyste zajistili nože (3).
6. Obě mřížky (1 a 5) pevně zajistěte jejich spojením plastovou spojovací páskou a poté zašroubujte šroub pro spojení pásky, abyste mřížky zcela zajistili.

4. Provoz

Rychlosti:

Rychlost se ovládá čtyřmi tlačítky.

0 – Vypnuto, 1 – Nízká rychlost, 2 – Střední rychlost, 3 – Vysoká rychlost (seřazení zdola nahoru)

Kmitání:

Chcete-li, aby ventilátor osciloval vodorovně, stiskněte tlačítko oscilace. Chcete-li oscilaci zastavit, zatáhněte stejné tlačítko nahoru.

Proudění vzduchu lze nastavit nahoru nebo dolů povolením knoflíku pro nastavení sklonu a nastavením svislého úhlu dle potřeby. Knoflík znovu pevně utáhněte.

Výšku ventilátoru lze nastavit povolením kroužku pro nastavení výšky, opatrným zvednutím nebo spuštěním ventilátoru a následným pevným utažením kroužku.

5. Čištění a údržba

- Před čištěním a montáží nezapojte zástrčky do elektrické zásuvky.
- Abyste zajistili správné proudění vzduchu k motoru, udržujte větrací mřížky v zadní části krytu motoru bez prachu, žmolků atd. K čištění těchto mřížek nepoužívejte vysavač bez předchozího odpojení spotřebiče od sítě. Nerozebírejte

ventilátor, abyste odstranili žmolky.

- Vnější části čistěte měkkým hadříkem navlhčeným jemným čistícím prostředkem. Nepoužívejte abrazivní čistící prostředky ani rozpouštědla, abyste nepoškrábali povrch.
- Nedovolte, aby se do skříně motoru nebo do vnitřních částí dostala voda nebo jiná kapalina.

6. Technické specifikace

Produkt: EnergySilence 515 WindLite Pro / EnergySilence 515 WindLite Pro Black

Referenční číslo produktu: EU01_123500 / EU01_123562

Napětí: 230 V~

Frekvence: 50 Hz

Výkon: 56 W

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok ventilátoru	F	6,54	m ³ / min
Spotřeba energie ventilátoru	P	56	Z
Hodnota služby	SV	0,12	(m ³ / min) / W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	P _{SB}	0	Z
Hladina akustického výkonu ventilátoru	L _{WA}	60	dB (A)
Maximální rychlost vzduchu	C	0,87	m/ s
Standard pro měření hodnoty služby	IEC 60879		
Kontaktní informace pro získání informací	Cecotec innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

Spotřeba energie v „pohotovostním“ režimu je 0 W, v souladu s pokyny normy EN 50564:2011 a evropskými nařízeními 1275/2008/ES a 801/2013/ES. Za tímto účelem je spotřebič připojen k elektrické síti, aniž by prováděl jakoukoli funkci, a čeká na aktivaci „pohotovostního“ režimu.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku je nutné baterie vyjmout a odvézt na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se měl spotřebitel obrátit na místní úřady.

Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označování naleznete na našich webových stránkách.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

8. Záruka a SAT

Společnost Cecotec bude koncovému uživateli nebo spotřebiteli odpovídat za jakýkoli nesoulad se smlouvou, který existuje v době dodání produktu, a to v souladu s podmínkami a lhůtami stanovenými platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděli specializovaní pracovníci.

Pokud zjistíte problém s produktem nebo máte jakékoli dotazy, kontaktujte prosím oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

9. Autorská práva

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího písemného souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. Zjednodušené prohlášení EU o shodě



Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení platných předpisů Evropské unie. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

MAGYAR

1. Alkatrészek és részegységek

1. ábra

1. Első hűtőrács
2. Rögzítőanya
3. Ventilátorlapátok
4. Műanyag anya
5. Hátsó hűtőrács
6. Lengő gomb
7. Sebesség gombok
8. Elülső ház
9. Hátsó ház
10. Belső cső
11. Magasságállító gyűrű
12. Külső cső
13. Bázis
14. Csavar

Jegyzet:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a termék képétől.

2. Használat előtt

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen őrizheti meg, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kellene. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, ügyeljen arra, hogy minden elemet megfelelően hasznosítson újra.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és részegység megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy sérült, kérjük, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma:

- Termék
- Használati utasítás
- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. Telepítés

Alapszerkezet (2. ábra)

1. Helyezze be a külső csövet (12) a kerek alapba (13), ügyelve arra, hogy a pozicionáló csavar (14) az alaphoz igazodjon.
2. Lazítsa meg a magasságállító gyűrűt (11), állítsa be a belső cső (10) magasságát, majd húzza meg újra a gyűrűt.

FIGYELEM: A magasságállító gyűrűt teljesen meg kell húzni, mielőtt a motorrészt a konzolra szerelné.

A lapátok és rácsok összeszerelése (sorrend az 1. ábrán látható ábra szerint)

1. Távolítsa el a rögzítőanyát (2) a nyomtatófej egységről az óramutató járásával megegyező irányba forgatva. Ezután vegye le a műanyag anyát (4) az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.
2. Helyezze a hátsó rácsot (5) a nyomtatófej egységre.
3. Csavarja a műanyag anyát (4) az óramutató járásával megegyező irányba, hogy rögzítse a hátsó ventilátorrácsot (5) a fejegységhez.
4. Szerelje fel a ventilátorlapátokat (3) a motortengelyre. Győződjön meg arról, hogy a lapáthorony illeszkedik a motortengelyen lévő rögzítőcsapba.
5. Helyezze a rögzítőanyát (2) a motortengelyre úgy, hogy az óramutató járásával ellentétes irányba forgatja a pengék (3) rögzítéséhez.
6. Rögzítse mindkét rácsot (1 és 5) szorosan a műanyag összekötő szalaggal való összeillesztéssel, majd csavarja be a szalagos összekötő csavart a rácsok teljes rögzítéséhez.

4. Működés

Sebesség:

A sebességet a négy gombbal lehet szabályozni.

0 – Ki, 1 – Alacsony sebesség, 2 – Közepes sebesség, 3 – Nagy sebesség (sorrend alulról felfelé)

Rezgés:

A ventilátor vízszintes oszcillálásához nyomja meg az oszcilláló gombot. A oszcillálás leállításához húzza felfelé ugyanazt a gombot.

A légáramlás felfelé vagy lefelé állítható a dőlésszög-állító gomb lazításával és a függőleges szög kívánt beállításával. Húzza meg ismét erősen a gombot.

A ventilátor magassága a magasságállító gyűrű meglazításával, a ventilátor óvatos felemelésével vagy leengedésével, majd a gyűrű szoros meghúzásával állítható.

5. Tisztítás és karbantartás

- Tisztítás és összeszerelés előtt ne csatlakoztassa a csatlakozódugót a

konnektorba.

- A motor megfelelő légáramlásának biztosítása érdekében tartsa a motorház hátulján található szellőzőrácsokat por-, szősz- stb.mentesen. Ne használjon porszívót a rácsok tisztításához anélkül, hogy először kihúzná a készülék csatlakozóját a konnektorból. Ne szerelje szét a ventilátort a szőszök eltávolításához.
- A külső részeket puha, enyhe mosószerrel megnedvesített ruhával tisztítsa. Ne használjon súrolószereket vagy oldószereket, hogy elkerülje a felület karcolódását.
- Ne engedje, hogy víz vagy más folyadék kerüljön a motorházba vagy a belső alkatrészekbe.

6. Műszaki adatok

Termék: EnergySilence 515 WindLite Pro / EnergySilence 515 WindLite Pro Black

Termékazonosító: EU01_123500 / EU01_123562

Feszültség: 230 V~

Frekvencia: 50 Hz

Teljesítmény: 56 W

Leírás	Szimbólum	Érdemes	Egység
Maximális ventilátor áramlási sebesség	F	6.54	m ³ / perc
A ventilátor által felhasznált teljesítmény	P	56	Ny
Szolgáltatás értéke	SV	0,12	(m ³ · perc) / W
Készenléti energiafogyasztás	P _{SB}	0	Ny
Ventilátor hangteljesítményszintje	L _{WA}	60	dB (A)
Maximális légsebesség	C	0,87	m / másodperc
A szolgáltatás értékének mérésére szolgáló szabvány	IEC 60879		
Elérhetőségek információk megszerzéséhez	Cecotec Innovations SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

Készenléti üzemmódban az energiafogyasztás 0 W, az EN 50564:2011 szabvány, valamint az 1275/2008/EK és 801/2013/EK európai rendeletek irányelveivel összhangban. Ehhez a készüléket a hálózati áramforráshoz kell csatlakoztatni anélkül, hogy bármilyen funkciót végrehajtana, és a készenléti üzemmód aktiválására vár.

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak a termék minőségének javítása érdekében.

Kínában készült | Spanyolországban tervezték

7. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, el kell távolítani az akkumulátorokat, és el kell vinni azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy a hozzájuk tartozó elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztónak a helyi hatóságokhoz kell fordulnia.

A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és azok jelöléséről weboldalunkon talál információkat.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

8. Garancia és SAT

A Cecotec a vonatkozó szabályozásokban meghatározott feltételeknek és határidőknek megfelelően válaszol a végfelhasználónak vagy a fogyasztónak a termék kiszállításának időpontjában fennálló bármilyen nem megfelelőség esetén.

Javasoljuk, hogy a javításokat szakképzett személyzet végezze.

Ha problémát észlel a termékkel kapcsolatban, vagy bármilyen kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával a +34 96 321 07 28 telefonszámon.

9. Szerzői jog

A jelen kézikönyvben található szövegekhez fűződő szellemi tulajdonjogok a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezik. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

10. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat



A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az alkalmazandó Európai Unió előírások alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfelelési nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1. Μέρη και εξαρτήματα

Σχήμα 1

1. Μπροστινή μάσκα
2. Παξιμάδι ασφάλισης
3. Πτερύγια ανεμιστήρα
4. Πλαστικό παξιμάδι
5. Πίσω μάσκα
6. Κουμπί περιστροφής
7. Κουμπιά ταχύτητας
8. Μπροστινό περίβλημα
9. Πίσω περίβλημα
10. Εσωτερικός σωλήνας
11. Δακτύλιος ρύθμισης ύψους
12. Εξωτερικός σωλήνας
13. Βάση
14. Βίδα

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά του προϊόντος.

2. Πριν από τη χρήση

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και άλλα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, φροντίστε να ανακυκλώσετε όλα τα αντικείμενα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

Περιεχόμενα κουτιού:

- Προϊόν
- Εγχειρίδιο οδηγιών
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, προκειμένου να διατηρήσετε την ορθή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

3. Εγκατάσταση

Συναρμολόγηση βάσης (Εικ. 2)

1. Τοποθετήστε τον εξωτερικό σωλήνα (12) στη στρογγυλή βάση (13), φροντίζοντας να ευθυγραμμίσετε τη βίδα τοποθέτησης (14) με τη βάση.
2. Χαλαρώστε τον δακτύλιο ρύθμισης ύψους (11), ρυθμίστε το ύψος του εσωτερικού σωλήνα (10) και στη συνέχεια σφίξτε ξανά τον δακτύλιο.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο δακτύλιος ρύθμισης ύψους πρέπει να είναι πλήρως σφιγμένος πριν από την τοποθέτηση του τμήματος του κινητήρα στη βάση.

Συναρμολόγηση των λεπίδων και των σχαρών (παραγγελία σύμφωνα με το διάγραμμα στο Σχ. 1)

1. Αφαιρέστε το παξιμάδι συγκράτησης (2) από τη μονάδα κεφαλής εκτύπωσης περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα. Στη συνέχεια, αφαιρέστε το πλαστικό παξιμάδι (4) περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα.
2. Τοποθετήστε την πίσω γρίλια (5) στη μονάδα κεφαλής εκτύπωσης.
3. Βιδώστε το πλαστικό παξιμάδι (4) δεξιόστροφα για να ασφαλίσετε την πίσω γρίλια ανεμιστήρα (5) στην κεντρική μονάδα.
4. Τοποθετήστε τα πτερύγια του ανεμιστήρα (3) στον άξονα του κινητήρα. Βεβαιωθείτε ότι η υποδοχή των πτερυγίων εφαρμόζει στον πείρο συγκράτησης στον άξονα του κινητήρα.
5. Τοποθετήστε το παξιμάδι ασφάλισης (2) στον άξονα του κινητήρα περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα για να ασφαλίσετε τις λεπίδες (3).
6. Στερεώστε σταθερά και τις δύο σχάρες (1 και 5) ενώνοντάς τις μεταξύ τους με την πλαστική ταινία σύνδεσης και, στη συνέχεια, βιδώστε τη βίδα σύνδεσης της ταινίας για να ασφαλίσετε πλήρως τις σχάρες .

4. Λειτουργία

Ταχύτητες:

Η ταχύτητα ελέγχεται με τα τέσσερα κουμπιά.

0- Απενεργοποίηση, 1- Χαμηλή ταχύτητα, 2- Μεσαία ταχύτητα, 3- Υψηλή ταχύτητα (σειρά από κάτω προς τα πάνω)

Ταλάντωση:

Για να κάνετε τον ανεμιστήρα να ταλαντώνεται οριζόντια, πατήστε το κουμπί ταλάντωσης. Για να σταματήσετε την ταλάντωσή του, τραβήξτε το ίδιο κουμπί προς τα πάνω.

Η ροή αέρα μπορεί να ρυθμιστεί προς τα πάνω ή προς τα κάτω χαλαρώνοντας το κουμπί ρύθμισης κλίσης και ρυθμίζοντας την κατακόρυφη γωνία όπως επιθυμείτε. Σφίξτε ξανά σταθερά το κουμπί.

Το ύψος του ανεμιστήρα μπορεί να ρυθμιστεί χαλαρώνοντας τον δακτύλιο ρύθμισης ύψους, ανεβάζοντας ή χαμηλώνοντας προσεκτικά τον ανεμιστήρα και, στη συνέχεια, σφίγγοντας σταθερά τον δακτύλιο.

5. Καθαρισμός και συντήρηση

- Πριν από τον καθαρισμό και τη συναρμολόγηση, μην συνδέετε τα φως στην πρίζα.

- Για να διασφαλίσετε την σωστή ροή αέρα προς τον κινητήρα, διατηρήστε τις γρίλιες εξαερισμού στο πίσω μέρος του περιβλήματος του κινητήρα καθαρές από σκόνη, χνούδια κ.λπ. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρική σκούπα για να καθαρίσετε αυτές τις γρίλιες χωρίς πρώτα να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα. Μην αποσυναρμολογείτε τον ανεμιστήρα για να αφαιρέσετε τα χνούδια.
- Καθαρίστε τα εξωτερικά μέρη με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με ήπιο απορρυπαντικό. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά απορρυπαντικά ή διαλύτες για να αποφύγετε τις γρατσουνιές στην επιφάνεια.
- Μην αφήνετε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό να εισέλθει στο περίβλημα του κινητήρα ή στα εσωτερικά μέρη.

6. Τεχνικές προδιαγραφές

Προϊόν: EnergySilence 515 WindLite Pro / EnergySilence 515 WindLite Pro Black

Κωδικός προϊόντος: EU01_123500 / EU01_123562

Τάση: 230 V~

Συχνότητα: 50 Hz

Ισχύς: 56 W

Περιγραφή	Σύμβολο	Αξία	Μονάδα
Μέγιστη ταχύτητα ροής ανεμιστήρα	φά	6.54	m³ / λεπτό
Ισχύς που χρησιμοποιείται από τον ανεμιστήρα	Π	56	W
Αξία υπηρεσίας	ΣΒ	0,12	(m³ / λεπτό) / W
Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση αναμονής	Π _{SB}	0	W
Επίπεδο ηχητικής ισχύος ανεμιστήρα	L _{WA}	60	dB (A)
Μέγιστη ταχύτητα αέρα	v _{το}	0,87	m / δευτ.
Πρότυπο για τη μέτρηση της αξίας της υπηρεσίας	IEC 60879		
Στοιχεία επικοινωνίας για την απόκτηση πληροφοριών	Cecotec Innovations SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Βαλέncia)		

Η κατανάλωση ενέργειας σε λειτουργία " αναμονής " είναι 0 W, σύμφωνα με τις οδηγίες του προτύπου EN 50564:2011 και τους ευρωπαϊκούς κανονισμούς 1275/2008/EK και 801/2013/EK. Για να επιτευχθεί αυτό, η συσκευή συνδέεται στην παροχή ρεύματος χωρίς να εκτελεί καμία λειτουργία, περιμένοντας να ενεργοποιηθεί η λειτουργία " αναμονής " .

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάζουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

7. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να το παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές. Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού σας εξοπλισμού ή/και των αντίστοιχων μπαταριών, ο καταναλωτής θα πρέπει να επικοινωνήσει με τις τοπικές αρχές.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στον ιστότοπό μας.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

8. Εγγύηση και SAT

Η Cecotec θα απαντήσει στον τελικό χρήστη ή καταναλωτή για οποιαδήποτε έλλειψη συμμόρφωσης που υπάρχει κατά τον χρόνο παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που ορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό. Εάν εντοπίσετε κάποιο πρόβλημα με το προϊόν ή έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec καλώντας στο +34 96 321 07 28.

9. Πνευματικά δικαιώματα

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη γραπτή άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. Απλουστευμένη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ

Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων κανονισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού:
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

TÜRKÇE

1. Parçalar ve bileşenler**Şekil 1**

1. Ön ızgara
2. Kilitleme somunu
3. Fan kanatları
4. Plastik somun
5. Arka ızgara
6. Salıncak düğmesi
7. Hız düğmeleri
8. Ön gövde
9. Arka muhafaza
10. İç lastik
11. Yükseklik ayar halkası
12. Dış tüp
13. Temel
14. Vida

Not:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünün grafikleriyle birebir örtüşmeyebilir.

2. Kullanmadan önce

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içinde gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Cihazı ileride taşımanız gerekirse hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm malzemeleri doğru şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Lütfen tüm parçaların ve bileşenlerin eksiksiz ve iyi durumda olduğundan emin olun. Herhangi bir parça eksik veya hasarlıysa, lütfen derhal Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

Kutu içeriği:

- Ürün
- Kullanım kılavuzu
- Yardım talebinde bulunmanız durumunda ekipmanınızın izlenebilirliğini sağlamak için, ürün üzerindeki seri numarasını silmeyin.

3. Kurulum

Taban düzeneği (Şekil 2)

1. Dış boruyu (12) yuvarlak tabana (13) yerleştirin ve konumlandırma vidasının (14) tabanla hizalandığından emin olun.
2. Yükseklik ayar halkasını (11) gevşetin, iç borunun (10) yüksekliğini ayarlayın ve ardından halkayı tekrar sıkın.

DİKKAT: Motor bölümünü brakete monte etmeden önce yükseklik ayar halkası tamamen sıkılmalıdır.

Bıçakların ve ızgaraların montajı (Şekil 1'deki şemaya göre sırayla)

1. Yazıcı kafası ünitesinden tutucu somunu (2) saat yönünde çevirerek çıkarın. Ardından, plastik somunu (4) saat yönünün tersine çevirerek çıkarın.
2. Arka ızgarayı (5) baskı kafası ünitesine yerleştirin.
3. Arka fan ızgarasını (5) ana üniteye sabitlemek için plastik somunu (4) saat yönünde çevirin.
4. Fan kanatlarını (3) motor miline takın. Kanat yuvasının motor milindeki sabitleme pimine oturduğundan emin olun.
5. Kilitleme somununu (2) saat yönünün tersine çevirerek bıçakları (3) sabitleyerek motor miline yerleştirin.
6. Her iki ızgarayı (1 ve 5) plastik birleştirme bandıyla birbirine sıkıca yapıştırın ve ardından ızgaraları tamamen sabitlemek için bant birleştirme vidasını sıkın .

4. İşlem

Hızlar:

Hız, dört düğme ile kontrol edilir.

0- Kapalı, 1- Düşük hız, 2- Orta hız, 3- Yüksek hız (aşağıdan yukarıya doğru sıralanmıştır)

Salınım:

Vantilatörün yatay olarak salınım yapmasını sağlamak için salınım düğmesine basın. Salınımı durdurmak için aynı düğmeyi yukarı doğru çekin.

Eğim ayar düğmesini gevşeterek ve dikey açığı istenildiği gibi ayarlayarak hava akışını yukarı veya aşağı doğru ayarlayabilirsiniz. Düğmeyi tekrar sıkıca kapatın.

Vantilatörün yüksekliği, yükseklik ayar halkasını gevşeterek, vantilatörü dikkatlice yukarı veya aşağı hareket ettirip, ardından halkayı sıkıca sıkarak ayarlanabilir.

5. Temizlik ve bakım

- Temizleme ve montaj işlemlerinden önce fişleri elektrik prizine takmayın.
- Motorun düzgün hava akışına sahip olması için, motor gövdesinin arkasındaki havalandırma ızgaralarını toz, tüy vb. maddelerden arındırın. Cihazın fişini çekmeden bu ızgaraları temizlemek için elektrikli süpürge kullanmayın. Tüyleri

temizlemek için fanı sökmeyin.

- Dış yüzeyleri hafif deterjanla nemlendirilmiş yumuşak bir bezle temizleyin. Yüzeyi çizmemek için aşındırıcı deterjanlar veya çözücüler kullanmayın.
- Motor gövdesine veya iç parçalarına su veya başka herhangi bir sıvının girmesine izin vermeyin.

6. Teknik özellikler

Ürün: EnergySilence 515 WindLite Pro / EnergySilence 515 WindLite Pro Black

Ürün referansı: EU01_123500 / EU01_123562

Voltaj: 230 V~

Frekans: 50 Hz

Güç: 56 W

Tanım	Sembol	Değer	Birim
Maksimum fan akış hızı	F	6.54	m ³ / dak
Fanın kullandığı güç	P	56	W
Hizmet değeri	SV	0.12	(m ³ / dak)/ W
Bekleme modunda güç tüketimi	P _{SB}	0	W
Fan sesi güç seviyesi	LWA	60	dB (A)
Maksimum hava hızı	C	0.87	m/ sn
Hizmetin değerini ölçmek için standart	IEC 60879		
Bilgi almak için iletişim bilgileri	Cecotec innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

Bekleme " modunda güç tüketimi, EN 50564:2011 standardı ve 1275/2008/EC ve 801/2013/EC Avrupa yönetmeliklerine uygun olarak 0 W'tır. Bunu sağlamak için, cihaz herhangi bir işlev gerçekleştirmeden şebeke güç kaynağına bağlanır ve " bekleme " modunun etkinleşmesini bekler .

Ürün kalitesini artırmak amacıyla teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü



Bu sembol, ilgili düzenlemelere uygun olarak ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde, pilleri çıkarıp yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmeniz gerekmektedir.

Elektrikli ve elektronik ekipmanlarınızın ve/veya bunlara ait pillerin en uygun şekilde nasıl imha edileceğine dair ayrıntılı bilgi için, tüketicinin yerel yetkililerle iletişime geçmesi gerekmektedir.

Ulusal ambalaj geri dönüşüm sistemleri ve işaretlemeleri hakkında bilgileri web sitemizde bulabilirsiniz.

Yukarıdaki yönergeler uylması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

8. Garanti ve SAT

Cecotec, ürünün teslimi sırasında ilgili düzenlemelerce belirlenen şartlara, koşullara ve süre sınırlarına uymaması durumunda son kullanıcıya veya tüketiciye karşı sorumluluk üstlenecektir.

Onarım işlemlerinin uzman personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Üründe bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan Cecotec'in resmi Teknik Destek servisiyle iletişime geçin.

9. Telif Hakkı

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden yazılı izni olmadan, tamamen veya kısmen, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir veri tabanında saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

10. Basitleştirilmiş AB Uy conformity Beyanı



Cecotec Innovaciones, bu ürünün ilgili Avrupa Birliği düzenlemelerinin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uy conformity Beyanı'nın tam metnine şu web adresinden ulaşılabilir:
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. الأجزاء والمكونات

الشكل 1

1. الشبكة الأمامية
2. صامولة القفل
3. شفرات المروحة
4. صامولة بلاستيكية
5. الشبكة الخلفية
6. زر التارجح
7. أزرار السرعة
8. الغطاء الأمامي
9. الغطاء الخلفي
10. الأنابيب الداخلي
11. حلقة ضبط الارتفاع
12. الأنابيب الخارجي
13. قاعدة
14. أفسد

ملحوظة:

الرسومات الموجودة في هذا الدليل هي تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع رسومات المنتج.

2. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من عبوته. يمكنك الاحتفاظ بالعبوة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لتجنب تلف الجهاز في حال احتجت إلى نقله مستقبلًا. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، فتأكد من إعادة تدوير جميع محتوياتها بشكل صحيح.
- يرجى التأكد من وجود جميع الأجزاء والمكونات وأنها بحالة جيدة. في حال وجود أي نقص أو تلف، يرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكوتيك على الفور.

محتويات العبوة:

- منتج
- دليل التعليمات
- لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي من المنتج، وذلك للحفاظ على إمكانية تتبع معداتك بشكل صحيح في حالة طلب المساعدة.

3. التركيب

التجميع الأساسي (الشكل 2)

1. أدخل الأنابيب الخارجي (12) في القاعدة المستديرة (13)، مع التأكد من محاذاة برغي التثبيت (14) مع القاعدة.
 2. قم بلف حلقة ضبط الارتفاع (11)، واضبط ارتفاع الأنابيب الداخلي (10)، ثم قم بربط الحلقة مرة أخرى.
- تنبيه: يجب إحكام ربط حلقة ضبط الارتفاع بالكامل قبل تركيب قسم المحرك على الحامل.

- تجميع الشفرات والشبكات (الترتيب وفقاً للرسم التخطيطي في الشكل 1)
1. قم بإزالة الصامولة المثبتة (2) من وحدة رأس الطباعة عن طريق تدويرها باتجاه عقارب الساعة. ثم قم بإزالة الصامولة البلاستيكية (4) عن طريق تدويرها عكس اتجاه عقارب الساعة.
 2. ضع الشبكة الخلفية (5) على وحدة رأس الطباعة.
 3. قم بربط الصامولة البلاستيكية (4) في اتجاه عقارب الساعة لتثبيت شبكة المروحة الخلفية (5) بالوحدة الرئيسية.
 4. قم بتركيب شفرات المروحة (3) على عمود المحرك. تأكد من أن فتحة الشفرة تتناسب مع دبوس التثبيت الموجود على عمود المحرك.
 5. ضع صامولة القفل (2) على عمود المحرك عن طريق تدويرها عكس اتجاه عقارب الساعة لتثبيت الشفرات (3).
 6. قم بتثبيت الشبكتين (1 و 5) بإحكام عن طريق ربطهما معاً بشرائط الربط البلاستيكي، ثم قم بربط برغي ربط الشريط لتثبيت الشبكتين بشكل كامل.

4. التشغيل

السرعات:

يتم التحكم في السرعة باستخدام الأزرار الأربعة.

0- إيقاف، 1- سرعة منخفضة، 2- سرعة متوسطة، 3- سرعة عالية (الترتيب من الأسفل إلى الأعلى)

التذبذب:

لجعل المروحة تتأرجح أفقياً، اضغط على زر التأرجح. ولإيقافها عن التأرجح، اسحب الزر نفسه لأعلى.

يمكن تعديل تدفق الهواء لأعلى أو لأسفل عن طريق فك مقبض ضبط الميل وضبط الزاوية الرأسية حسب الرغبة. ثم أعد ربط المقبض بإحكام.

يمكن تعديل ارتفاع المروحة عن طريق فك حلقة ضبط الارتفاع، ورفع المروحة أو خفضها بعناية، ثم شد الحلقة بإحكام.

5. التنظيف والصيانة

- قبل التنظيف والتجميع، لا تقم بتوصيل المقابس بمأخذ الطاقة.
- لضمان تدفق الهواء بشكل صحيح إلى المحرك، حافظ على فتحات التهوية في الجزء الخلفي من غلاف المحرك خالية من الغبار والوبر وما شابه. لا تستخدم المكنسة الكهربائية لتنظيف هذه الفتحات قبل فصل الجهاز عن الكهرباء. لا تفك المروحة لإزالة الوبر.
- نظف الأجزاء الخارجية بقطعة قماش ناعمة مبللة بمنظف معتدل. تجنّب استخدام المنظفات الكاشطة أو المذيبات لتفادي خدش السطح.
- لا تسمح بدخول الماء أو أي سائل آخر إلى غلاف المحرك أو الأجزاء الداخلية.

6. المواصفات الفنية

المنتج: EnergySilence 515 WindLite Pro / EnergySilence 515 WindLite Pro Black
رقم المنتج المرجعي: EU01_123500 / EU01_123562

الجهد الكهربائي: 230 فولت
التردد: 50 هرتز
الطاقة: 56 واط

وحدة	يستحق	رمز	وصف
م³ / س	6.54	F	أقصى معدل تدفق للمروحة
دبليو	56	P	الطاقة التي تستهلكها المروحة
(م³ / دقيقة) / واط	0.12	SV	قيمة الخدمة
دبليو	0	P _{sb}	استهلاك الطاقة في وضع الاستعداد
ديسبيل (أ)	60	لام _r	مستوى قوة صوت المروحة
م / ث	0.87	ج	أقصى سرعة جوية
IEC 60879			
Cecotec innovaciones SL. (Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)			
معلومات الاتصال للحصول على المعلومات			

استهلاك الطاقة في وضع " الاستعداد " صفر واط، وفقاً لإرشادات المعيار EN 50564:2011 واللوائح الأوروبية EC/1275/2008 و EC/801/2013. ولتحقيق ذلك، يتم توصيل الجهاز بمصدر الطاقة الرئيسي دون القيام بأي وظيفة، في انتظار تفعيل وضع " الاستعداد " .

قد تتغير المواصفات الفنية دون إشعار مسبق لتحسين جودة المنتج.
صنع في الصين | تصميم إسباني

7. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية



يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقاً للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء عمر هذا المنتج الافتراضي، يجب إزالة البطاريات ونقله إلى نقطة تجمع تحدد السلطات المحلية. للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات المقابلة لها، يجب على المستهلك الاتصال بالسلطات المحلية. يمكنكم العثور على معلومات حول أنظمة إعادة تدوير العبوات الوطنية وعلاماتها على موقعنا الإلكتروني. إن الالتزام بالإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.

8. الضمان وSAT

ستتولى شركة Cecotec مسؤولية الرد على المستخدم النهائي أو المستهلك في حالة عدم المطابقة الموجودة وقت تسليم المنتج وفقاً للشروط والأحكام والمواعيد النهائية التي تحددها اللوائح المعمول بها. يوصى بإجراء الإصلاحات بواسطة فنيين متخصصين. إذا اكتشفت مشكلة في المنتج أو كانت لديك أي أسئلة، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec عن طريق الاتصال على الرقم +34 96 321 07 28.

9. حقوق النشر

جميع حقوق الملكية الفكرية للنصوص الواردة في هذا الدليل محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، كلياً أو جزئياً، أو تخزينه في نظام استرجاع المعلومات، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (الكثرونية، أو ميكانيكية، أو تصويرية، أو تسجيلية، أو ما شابه) دون الحصول على إذن كتابي مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي



تُعلن شركة سيكوتيك للابتكارات بموجب هذا أن هذا المنتج يمثل للمتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة في لوائح الاتحاد الأوروبي المعمول بها. وقد صُمم هذا المنتج وصُنِع واختُبر وفقاً لمعايير السلامة والجودة المطلوبة. يمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على الرابط الإلكتروني التالي:
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. Peces i components

Figura 1

1. Reixeta frontal
2. Femella de fixació
3. Aspes del ventilador
4. Femella de plàstic
5. Reixeta del darrere
6. Botó d'oscil·lació
7. Botons de velocitat
8. Carcassa frontal
9. Carcassa posterior
10. Tub interior
11. Anell d'ajust d'alçada
12. Tub exterior
13. Base
14. Cargol

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. Abans de fer servir

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa:

- Producte
- Manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. Instal·lació

Muntatge de la base (Fig. 2)

1. Inseriu el tub exterior (12) a la base rodona (13), assegurant-se d'alinejar el cargol de posicionament (14) amb la base.
2. Afluïxeu l'anell d'ajust d'alçada (11), ajusteu l'alçada del tub interior (10) i, a continuació, torneu a prémer l'anell.

ATENCIÓ: L'anell d'ajustament d'alçada ha d'estar completament apretat abans de muntar la secció del motor al suport.

Muntatge de les aspes i de les reixetes (ordre d'acord amb el diagrama de la fig. 1)

1. Traieu la femella de fixació (2) de la unitat del capçal girant-la en el sentit de les agulles del rellotge. A continuació, traieu la femella de plàstic (4) girant-la en sentit antihorari.
2. Col·loqueu la reixeta posterior (5) a la unitat del capçal.
3. Enrosqueu la femella de plàstic (4) en el sentit de les agulles del rellotge per fixar la reixeta del darrere del ventilador (5) a la unitat del capçal.
4. Instal·leu les aspes del ventilador (3) a l'eix del motor. Assegureu-vos que la ranura de l'aspa encaixi al passador de retenció de l'eix del motor.
5. Col·loqueu la femella de fixació (2) a l'eix del motor girant-la en sentit antihorari per assegurar les aspes (3).
6. Fixeu fermament ambdues reixetes (1 i 5) unint-les entre si amb la cinta plàstica d'unió i, després, cargoli el cargol d'unió de la cinta per fixar per complet les reixetes.

4. Funcionament

Velocitats:

La velocitat es controla amb els quatre botons.

0- Apagat, 1- Velocitat baixa, 2- Velocitat mitjana, 3- Velocitat alta (ordre de baix a dalt)

Oscil·lació:

Per fer que el ventilador oscil·li horitzontalment cal prémer el botó d'oscil·lació. Perquè deixi d'oscil·lar cal tirar cap amunt aquest mateix botó.

El flux d'aire es pot ajustar cap amunt o cap avall afluixant el pom d'ajust d'inclinació i ajustant l'angle vertical segons vulgueu. Torneu a prémer el pom fermament.

L'alçada del ventilador es pot ajustar afluixant l'anell d'ajust d'alçada, pujant o baixant el ventilador amb compte i prement l'anell fermament.

5. Neteja i manteniment

- Abans de netejar i muntar, no connecteu les clavilles a la presa de corrent.
- Per garantir una circulació d'aire adequada cap al motor, mantingueu les reixetes

de ventilació situades a la part posterior de la carcassa del motor lliures de pols, borrisol, etc. No es pot fer servir una aspiradora per netejar aquestes reixetes sense desendollar abans l'aparell. No desmunteu el ventilador per retirar el borrisol.

- Netegeu les parts exteriors amb un drap suau humitejat amb un detergent suau. No utilitzeu detergents abrasius ni dissolvents per evitar ratllar la superfície
- No permeteu que entri aigua ni cap altre líquid a la carcassa del motor ni a les parts interiors.

6. Especificacions tècniques

Producte: EnergySilence 515 WindLite Pro / EnergySilence 515 WindLite Pro Black

Referència del producte: EU01_123500 / EU01_123562

Voltatge: 230 V~

Freqüència: 50 Hz

Potència: 56 W

Descripció	Símbol	Valor	Unitat
Cabal màxim del ventilador	F	6.54	m ³ /min
Potència utilitzada pel ventilador	P	56	W
Valor de servei	SV	0.12	(m ³ /min)/W
Consum d'energia en mode despara	P _{SB}	0	W
Nivell de potència acústica del ventilador	L _{WA}	60	dB (A)
Velocitat màxima de l'aire	C	0.87	m/seg
Norma de mesura del valor de servei	IEC 60879		
Dades de contacte per obtenir informació	Cecotec innovacions SL. Av. Reis Catòlics, 60, 46910, Alfafar (València)		

El consum de potència en mode " standby " és de 0 W usant per això les directrius de la norma EN 50564:2011 i dels reglaments europeus 1275/2008/EC i 801/2013/EC. Per això

l'aparell es connecta a la xarxa elèctrica sense realitzar cap funció, esperant que s'activi aquest mode de " standby ".

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

7. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'embalatges i el seu marcatge a la nostra pàgina web.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

8. Garantia i SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

9. Copyright

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. Declaració UE de conformitat simplificada



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web:
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

FIGURES

FIG. 1

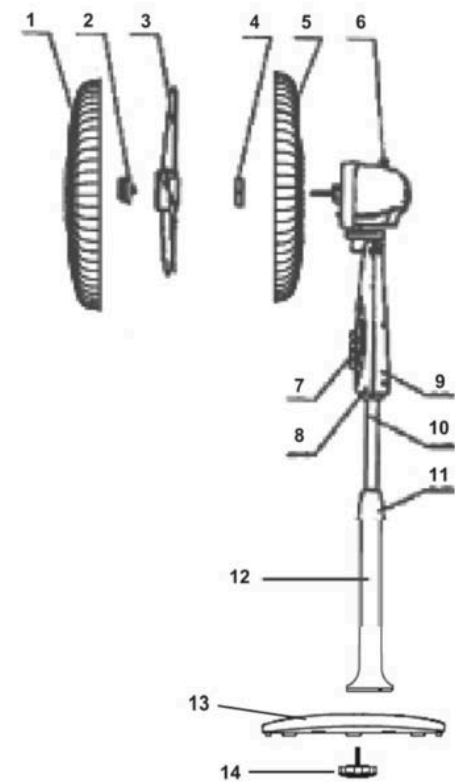
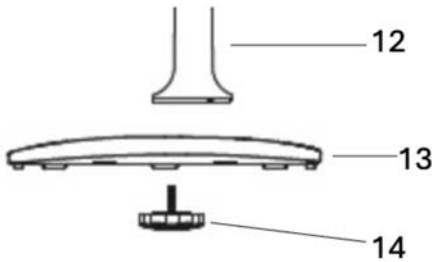


FIG. 2



www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60 46910,
Alfajar, Valencia (Spain)

